



Digital-Heißluftgebläse / Digital Hot Air Gun / Pistolet à air chaud numérique PHLGD 2000 C4

(DE) (AT) (CH)

Digital-Heißluftgebläse

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Pistolet à air chaud numérique

Traduction des instructions d'origine

(ES)

Pistola digital de aire caliente

Traducción del manual de instrucciones original

(CZ)

Digitální horkovzdušná pistole

Překlad originálního provozního návodu

(HU)

Digitális hőlégfúvó

Az originál használati utasítás fordítása

(DK)

Digital varmluftspistol

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(GB) (MT)

Digital Hot Air Gun

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Digitale warmeluchtblazer

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(IT) (MT)

Pistola termica

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SK)

Digitálna teplovzdušná pištoľ

Překlad originálneho návodu na obsluhu

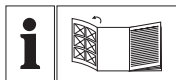
(PL)

Opalarka cyfrowa

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

IAN 458706_2401

(DE) (FR) (BE)
(NL) (CZ) (PL) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (MT)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(IT) (MT)

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	4
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	18
FR/BE	Traduction des instructions d'origine	Page	31
NL/BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	47
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	60
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	74
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	88
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	101
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	114
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	128
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	142



A



B



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
Lieferumfang/Zubehör.....	5
Übersicht.....	5
Funktionsbeschreibung.....	5
Technische Daten.....	5
Sicherheitshinweise	5
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	5
Bildzeichen und Symbole.....	6
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	6
Vorbereitung	10
Erstinbetriebnahme.....	10
Bedienteile.....	10
Einsatz als Standgerät.....	11
Vorsatzdüsen verwenden.....	11
Betrieb	12
Ein- und Ausschalten.....	12
Reinigung, Wartung und Lagerung	12
Reinigung.....	13
Wartung.....	13
Lagerung.....	13
Entsorgung/Umweltschutz	13
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	13
Service	14
Garantie.....	14
Reparatur-Service.....	15
Service-Center.....	16
Importeur.....	16
Ersatzteile und Zubehör	16
Original-EG- Konformitätserklärung	17
Explosionszeichnung	157

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Heißluftgebläses (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Erwärmen, Verformen und Verschweißen von Kunststoffen
- Entfernen von Farbanstrichen
- Lösen von Klebeverbindungen
- Auftauen von Wasserleitungen
- Entzünden von Grillkohle

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen.

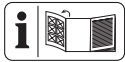
Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Digital-Heißluftgebläse
- Reduzierdüse
- Flächendüse
- Spachteldüse
- Grillanzünderdüse
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

- 1 Ausblasrohr
- 2 Lufteinlass
- 3 LCD-Display
- 4 Bedienfeld
- 5 Ein-/Ausschalter / Stufenschalter
- 6 Netzanschlussleitung
- 7 Grillanzünderdüse
- 8 Flächendüse
- 9 Spachteldüse
- 10 Reduzierdüse
- Abb. A**
- 11 Standfuß

Funktionsbeschreibung

Das Digital-Heißluftgebläse ist ein Universalgerät zum Ablösen, Verformen oder Erwärmen.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Digital-Heißluftgebläse

.....**PHLGD 2000 C4**

Bemessungsspannung *U*

.....230 V~, 50 Hz

Bemessungsleistung *P*2000 W

Schutzklasse □ II (Doppelisolierung)

Gewicht

– Gerät952 g

– Zubehör≈115 g

Länge Netzanschlussleitung 4 m

Temperaturbereich50–650 °C

Luftmenge 150–500 l/min

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Achtung heiße Flächen, Verbrennungsgefahr!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.



Temperatur erhöhen



Temperatur senken



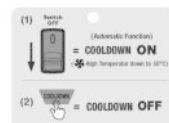
Luftmenge erhöhen



Luftmenge senken

COOLDOWN

Kühl-Funktion beenden



Automatische Funktion zum Kühlen des Gerätes nach der Verwendung

Allgemeine Sicherheitshinweise



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem

Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.

Elektrische Sicherheit

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Falls die Leitung

während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST.** Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutteinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.

Betrieb

- Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Al-

kohol oder Medikamenten stehen.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Nichtgebrauch aus der Steckdose, ebenso bei Arbeitspausen sowie vor allen Arbeiten am Gerät, wie z. B. Wechsel der Düse.
- Ein Brand kann entstehen, wenn mit dem Gerät nicht sorgsam umgegangen wird.
 - Vorsicht bei Gebrauch der Geräte in der Nähe brennbarer Materialien.
 - Nicht für längere Zeit auf ein und dieselbe Stelle richten.
 - Nicht bei Vorhandensein einer explosionsfähigen Atmosphäre verwenden.
 - Wärme kann zu brennbaren Materialien geleitet werden, die verdeckt sind.
 - Nach Gebrauch auf den Ständer auflegen und abkühlen lassen, bevor es weggepackt wird.

- Das Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen, solange es in Betrieb ist.
- Ziehen Sie bei Gefahr den Netzstecker sofort aus der Steckdose.
- Verwenden Sie das Gerät niemals als Haartrockner.
- Richten Sie den heißen Luftstrom niemals auf Personen oder Tiere.
- Schauen Sie nicht direkt in die Düsenöffnung am Ausblasrohr.
- Berühren Sie die Düse nicht, wenn sie heiß ist.
- Halten Sie Abstand zwischen dem Düsenausgang und der zu bearbeitenden Fläche oder Werkstück. Das Gerät könnte überhitzen.

Benutzung als Festbrennstoffanzünder / Benutzung der Grillanzünderdüse (7)

- Überprüfen Sie, dass der Festbrennstoffanzünder sich in der richtigen Lage befindet.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor es aus dem Feuer genommen wird.

- Lassen Sie den Festbrennstoffanzünder abkühlen, bevor Sie ihn wegpacken.
- Die Anschlussleitung oder andere brennbare Materialien dürfen nicht mit den heißen Teilen des Festbrennstoffanzünders in Berührung kommen.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremtteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät

von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.

- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Erstinbetriebnahme

Bei der ersten Anwendung kann Rauch austreten. Der Rauch entsteht durch Bindemittel, die sich beim ersten Gebrauch durch die Wärme aus der Isolationsfolie der Heizung lösen.

Belüften Sie unbedingt das Arbeitsumfeld bei der ersten Anwendung. Verlegen Sie die Erstinbetriebnahme ins Freie, sollte die Rauch-/Geruchsentwicklung zu stark sein.

Vorgehen

1. Stellen Sie das Gerät auf den Standfuß (11), um einen zügigen Austritt zu erzielen.
2. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Stufe II und lassen es auf höchster Temperatureinstellung

(siehe *Temperatureinstellung*, S. 11) für 1–2 Minuten laufen.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

LCD-Display (3)

- zeigt die ausgewählte Temperatur an
- zeigt die aktuelle Temperatur an

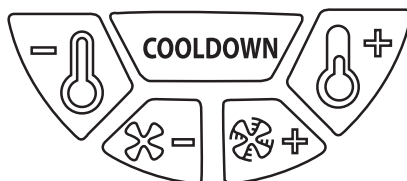
LCD-Display	Bedeutung
leuchtet rot	Vorheizphase
leuchtet grün	voreingestellte Temperatur erreicht
blinkt blau	Cool-Down-Funktion

Hinweise

Das Gerät verfügt über eine Speicherfunktion.

Das LCD-Display zeigt die zuletzt eingestellte Temperatur und speichert sie.

Bedienfeld (4)



Ein-Aus-Schalter/Stufenschalter (5)

Das Gerät wird über einen Stufenschalter (5) ein- und ausgeschaltet. Zusätzlich kann damit die Temperatur voreingestellt werden.

- Position 0: Gerät ist ausgeschaltet
- Position I: Gerät ist eingeschaltet, die Temperatur beträgt 50 °C
- Position II: Gerät ist eingeschaltet, die Temperatur kann über das Bedienfeld (4) von 50–650 °C reguliert werden.

Temperatureinstellung

- Die Temperatur wird über das Bedienfeld (4) gesteuert.
- Die Einstellung kann in 10 Grad-Schritten gewählt werden.
- Die gewählte Temperatureinstellung wird als °C im LCD-Display (3) angezeigt.

Vorgehen

1. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Position **II**.
2. Wählen Sie mit der linken oder rechten Taste des Bedienfelds (4) die gewünschte Temperatur aus (siehe *Bildzeichen auf dem Gerät*, S. 6).

Luftmengeneinstellung

- Die Luftmenge wird über das Bedienfeld (4) gesteuert.
- Die Einstellung kann im Bereich von 150–500 l/min reguliert werden.
- Die gewählte Luftmengeneinstellung wird im LCD-Display (3) über ein Balkendiagramm angezeigt.

Vorgehen

1. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Position **I** oder **II**.
2. Wählen Sie mit der linken oder rechten Taste des Bedienfelds (4) die gewünschte Luftmenge aus (siehe *Bildzeichen auf dem Gerät*, S. 6).

Cool-Down-Funktion

Die Cool-Down-Funktion startet automatisch, sobald das Gerät nach der Benutzung ausgeschaltet und die Stromversorgungsleitung nicht von der Stromversorgung getrennt wird.

- Das Gerät wird auf 50 °C heruntergekühlt.
- Während der Cool-Down-Phase blinkt das LCD-Display blau.

- Drücken Sie die **COOLDOWN**-Taste, um den Vorgang vorzeitig zu beenden (siehe *Bildzeichen auf dem Gerät*, S. 6).

Einsatz als Standgerät

Vorgehen (Abb. A)

1. Stellen Sie das Gerät zur Verwendung als Standgerät auf die Standfüße (11).
2. Achten Sie auf einen stabilen, sicheren Stand und einen hitzefesten Untergrund.

Die Verwendung als Standgerät ist optimal zum Abkühlen nach der Benutzung.

Vorsatzdüsen verwenden

▲ VORSICHT! Verletzungsgefahr! Vermeiden Sie Verbrennungen. Lassen Sie die Vorsatzdüsen und das Ausblasrohr vor einem Wechsel abkühlen.

Hinweise

- Die Vorsatzdüsen (7/8/9/10) werden auf das Ausblasrohr (1) gesteckt.
- Es sind verschiedene Verwendungen der Vorsatzdüsen möglich.
- Beachten Sie die Sicherheitsvorschriften und verwenden Sie das Gerät mit Bedacht und Vorsicht.

Grillanzünderdüse (7)

Hinweise

- Verwendung: Entzünden von Grillkohle/Festbrennstoff
- **▲ VORSICHT!** Brandgefahr durch Hitzestau. Es dürfen nicht alle Öffnungen der Grillanzünderdüse von Grillkohle bedeckt sein.
- **HINWEIS!** Niemals gleichzeitig weitere Methoden zum Entzünden der Grillkohle anwenden.

- **HINWEIS!** Die Grillanzünderdüse ausschließlich für wenige Minuten verwenden.
- **HINWEIS!** Die Grillanzünderdüse niemals für andere Anwendungen nutzen.

Vorgehen (Abb. B)

1. Stecken Sie die Grillanzünderdüse (7) auf das Ausblasrohr (1).
2. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Position II.
3. Stellen Sie eine hohe Temperatur und Luftmenge ein.
4. Positionieren Sie die Grillanzünderdüse unter der Grillkohle.

In wenigen Minuten ist die Grillkohle entzündet.

Flächendüse (8)

- Verwendung: Erzielen einer flächigen Hitze
- **HINWEIS!** Überhitzung angrenzender Bauteile. Achten Sie bei Verwendung der Flächendüse besonders auf die Hitzeentwicklung an benachbarten Stellen des Bearbeitungspunkts.

Spachteldüse (9)

- Verwendung: gezielte Heißluftzufuhr auf Farb- und Lackflächen
- **HINWEIS!** Die Spachteldüse selbst ist nicht zum Entfernen von Farben oder Lacken geeignet. Entfernen Sie Farben/Lacke z. B. mit einem Spachtel.

Reduzierdüse (10)

- Verwendung: Erzielen einer punktuellen Hitze.
- **HINWEIS!** Überhitzung des Werkstücks. Achten Sie bei Verwendung der Reduzierdüse besonders auf die Hitzeentwicklung am Bearbeitungspunkt, verweilen Sie nicht zu lange an einer Stelle.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

1. Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor. Wählen Sie die dazu passende Vorsatzdüse.
2. Stecken Sie den Anschlussstecker der Netzanschlussleitung (6) in eine Steckdose.

Einschalten

1. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Position I oder II (siehe *Ein-Aus-Schalter/Stufenschalter* (5), S. 10).
2. Stellen Sie die Temperatur und/oder Luftmenge ein:

Einstellung	Position
Luftmenge (<i>Luftmengeneinstellung</i> , S. 11)	I / II
Temperatur (<i>Temperatureinstellung</i> , S. 11)	II

Ausschalten

1. Schieben Sie den Stufenschalter (5) auf Position 0.
2. Nutzen Sie die Cool-Down-Funktion (siehe *Cool-Down-Funktion*, S. 11).
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker der Netzanschlussleitung (6) aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten.

ten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

⚠️ WARNUNG! Verbrennungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- abgekühlt

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehöreile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der

Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458706_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperr-

gut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458706_2401 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.

- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter *www.grizzlytools.shop*. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das *Service-Center*, S. 16.

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
7	Grillanzünderdüse	91105116
8	Flächendüse	91105118
9	Spachteldüse	91105117
10	Reduzierdüse	91105115

Original-EG-Konformitätserklärung

Produkt: **Digital-Heißluftgebläse**

Modell: **PHLGD 2000 C4**

Seriennummer: 000001 – 184000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
06.06.2024

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

Table of Contents

Introduction.....	18
Proper use.....	18
Scope of delivery/accessories.....	19
Overview.....	19
Description of functions.....	19
Technical data.....	19
Safety information.....	19
Meaning of the safety information.....	19
Pictograms and symbols.....	20
General safety instructions.....	20
Preparation.....	23
Initial start-up.....	23
Control elements.....	24
Use as a free-standing tool.....	24
Using the adapter nozzles.....	25
Operation.....	25
Switching on and off.....	25
Cleaning, maintenance and storage.....	26
Cleaning.....	26
Maintenance.....	26
Storage.....	26
Disposal/environmental protection.....	26
Service.....	27
Guarantee.....	27
Repair service.....	28
Service Centre.....	29
Importer.....	29
Spare parts and accessories.....	29
Translation of the original EC declaration of conformity.....	30
Exploded view.....	157

Introduction

Congratulations on purchasing your new hot air blower (hereafter referred to as device or power tool).

You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is only intended for the following uses:

- Heating, moulding and welding of plastics
- Removing paint coats
- Loosening adhesive bonds
- Defrosting water pipes
- Lighting barbecue charcoal

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited. Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer

is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

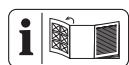
Scope of delivery/ accessories

Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Digital Hot Air Gun
- Restrictor
- Surface nozzle
- Spatula nozzle
- Grill lighter nozzle
- Translation of the original instructions

Overview



The illustrations for the device can be found on the front fold-out page.

- 1 Blow-off pipe
- 2 Air inlet
- 3 LCD display
- 4 Control panel
- 5 On/Off switch / Step switch
- 6 Power cord
- 7 Grill lighter nozzle
- 8 Surface nozzle
- 9 Spatula nozzle
- 10 Restrictor
- Fig. A**
- 11 Base

Description of functions

The digital hot air blower is a universal device for stripping, moulding or heating.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Digital Hot Air Gun .PHLGD 2000 C4

Rated voltage U 230 V~, 50 Hz

Rated output P 2000 W

Protection class

..... $\square$ II (double insulation)

Weight

– Device952 g

– Accessories $\approx$ 115 g

Length Power cord4 m

Temperature range50–650 °C

Air volume150–500 l/min

Safety information

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

Meaning of the safety information

▲ DANGER! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

▲ WARNING! If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

▲ CAUTION! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.

NOTICE! If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.

Pictograms and symbols

Symbols on the device



Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.



Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.



Caution! Hot surfaces, burn risk!



Protection class II (double insulation)



Waste electrical and electronic equipment (WEE) must not be disposed of with domestic waste.



Increase temperature



Reduce temperature

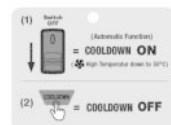


Increase air volume



Reduce air volume

COOLDOWN End cooling function



Automatic function for cooling the tool after use

General safety instructions



Attention! The following basic safety precautions must be observed while using electrical devices to protect against electric shock, injury and risk of fire:

General Information

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- This device can be used by children aged 8 years and up as well as individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children if they are not supervised.

- Note that the user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Children must never play with the device.
- Only use spare parts and accessories which are supplied and recommended by the manufacturer. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device must always be kept clean, dry and free of oil or lubricating greases.
- The machine must not be used at altitudes over 2000 m.
- use the device if the cord is damaged or worn.
- Ensure that the mains voltage and mains frequency match the specifications on the rating plate. Adaptation to the various mains frequencies is automatic.
- Connect the device only to a power outlet with a residual current circuit breaker (FI switch) of rated residual current no more than 30 mA.
- Never use the power cord to pull the plug out of the outlet or to pull the device. Protect the power cord from heat, oil and sharp edges.

Electrical safety

- Prior to use, always check the power cord and extension cord for signs of damage or wear and tear. If the cord is damaged during use, it must be disconnected from the supply network immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED FROM THE POWER SUPPLY.** Do not
- Switch off the device and disconnect the plug from the power outlet. Make sure that all moving parts have come to a complete stop.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service or by a similarly qualified person in order to avoid haz-

ards. contact the service centre.

Operation

- Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.
- Only work in daylight or with good artificial lighting.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Disconnect the power plug from the outlet when not in use, during work breaks and before carrying out any work on the tool, e.g. changing the nozzle.
- A fire can develop if the tool is not handled carefully.
 - Be careful when using equipment near flammable materials.
- Do not point at the same location for an extended period of time.
- Do not use in the presence of an explosive atmosphere.
- Heat can be passed to flammable materials that are hidden.
- After using the tool, put it on the base and allow it to cool down before it is packed away.
- Do not leave the tool unattended as long as it is in operation.
- If in danger, immediately remove the power plug from the outlet.
- Never use the tool as a hair dryer.
- Never direct the hot air flow at people or animals.
- Do not look directly into the nozzle opening on the blow-off pipe.
- Do not touch the nozzle when it is hot.
- Maintain distance between the nozzle outlet and the surface or work-piece you are working on. The tool could overheat.

Use as a solid fuel lighter / use of the grill lighter nozzle (7)

- Check that the solid fuel lighter is in the correct position.
- Disconnect the tool from the power supply before removing it from the fire.
- Allow the solid fuel lighter to cool down before packing it away.
- The power cord or other flammable materials must not come into contact with the hot parts of the solid fuel lighter.

Cleaning, maintenance and storage

- Allow the motor to cool down before storing the device for a longer period.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- The device may only be opened by an authorised

electrician. Always contact our service centre for repairs.

- Switch the drive off, disconnect the device from the power supply and allow the device to cool off if you want to clean, adjust, store the device or to exchange an accessory part.
- Handle the device with care and keep it clean.
- Store the device out of reach of children.

Preparation

▲ WARNING! Risk of injury due to unintentional start-up. Do not insert the plug into the outlet until the device is fully prepared for use.

Initial start-up

Smoke may escape during the first application. The smoke is produced by binding agents that are released from the insulating foil of the heater by the heat when it is first used.

Be sure to ventilate the working environment during first use. Move the initial start-up outdoors if the smoke/odour development is too strong.

Procedure

1. Place the tool on the base (11) to achieve a quick exit.
2. Move the level switch (5) to level II and let it run at the highest temperature setting (see *Temperature setting*, p. 24) for 1–2 minutes.

Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

LC display (3)

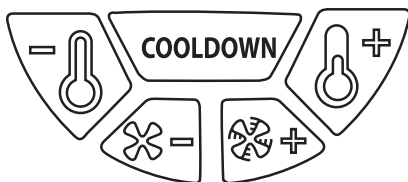
- displays the selected temperature
- displays the current temperature

LCD display	Meaning
lights up red	Pre-heating phase
lights up green	Preset temperature reached
flashes blue	Cool down function

Notes

The tool has a memory function. The LCD display shows the last set temperature and saves it.

Control panel (4)



On/Off switch/step switch (5)

The tool is switched on and off using a step switch (5). It can also be used to preset the temperature.

- Position 0: Device is switched off
- Position I: Device is switched on, the temperature is 50 °C
- Position II: Device is switched on, the temperature can be regulated via the control panel (4) of 50–650 °C.

Temperature setting

- The temperature is controlled via the control panel (4).
- The setting can be selected in 10 degree increments.

- The selected temperature setting is shown as °C in the LCD display (3).

Procedure

1. Move the step switch (5) to position II.
2. Use the left or right button on the control panel (4) to select the desired temperature (see *Symbols on the device*, p. 20).

Setting the air volume

- The air volume is controlled via the control panel (4).
- The setting can be adjusted in the range of 150–500 l/min.
- The selected air volume setting is shown in the LCD display (3) via a bar chart.

Procedure

1. Move the step switch (5) to position I or II.
2. Use the left or right button on the control panel (4) to select the desired air volume (see *Symbols on the device*, p. 20).

Cool down function

The cool down function starts automatically as soon as the tool is switched off after use and the power cord is not disconnected from the power supply.

- The tool is cooled down to 50 °C.
- The LCD display flashes blue during the cool-down phase.
- Press the **COOLDOWN** button to end the process prematurely (see *Symbols on the device*, p. 20).

Use as a free-standing tool

Procedure (Fig. A)

1. Place the tool on the base (11) for use as a free-standing tool.
2. Ensure a stable, secure stand and a heat-resistant surface.

Use as a free-standing tool is ideal for cooling down after use.

Using the adapter nozzles

▲ CAUTION! Risk of injury! Avoid burns. Allow the adapter nozzles and blow-off pipe to cool down before replacing them.

Notes

- The adapter nozzles (7/8/9/10) are attached to the blow-off pipe (1).
- The adapter nozzles can be used in various ways.
- Observe the safety instructions and use the tool with care and caution.

Grill lighter nozzle (7)

Notes

- Use: Lighting barbecue charcoal/solid fuel
- **▲ CAUTION!** Fire hazard due to heat build-up. Not all openings of the grill lighter nozzle must be covered by charcoal.
- **NOTICE!** Never use other methods to ignite the charcoal at the same time.
- **NOTICE!** Only use the grill lighter nozzle for a few minutes.
- **NOTICE!** Never use the grill lighter nozzle for other applications.

Procedure (Fig. B)

1. Place the grill lighter nozzle (7) on the blow-off pipe (1).
2. Move the step switch (5) to position **II**.
3. Set a high temperature and air volume.
4. Place the grill lighter nozzle below the charcoal.

In just a few minutes the charcoal is ignited.

Surface nozzle (8)

- Use: Achieving heat over a wide area
- **NOTICE!** Overheating of neighbouring components. When using the surface nozzle, pay particular attention to the heat development at neighbouring areas of the processing point.

Spatula nozzle (9)

- Use: Targeted hot air supply on paint and lacquer surfaces
- **NOTICE!** The spatula nozzle itself is not suitable for removing paint or varnish. Remove paint/varnish e.g. with a spatula.

Restrictor (10)

- Use: Achieving localised heat.
- **NOTICE!** Overheating of the work-piece. When using the restrictor, pay particular attention to heat development at point being worked; do not linger too long in one place.

Operation

Switching on and off

Preparation

1. Prepare the tool for the desired function. Select the appropriate adapter nozzle.
2. Plug the plug of the power cord (6) into a power outlet.

Switching on

1. Move the step switch (5) to position **I** or **II** (see *On/Off switch/step switch (5)*, p. 24).
2. Set the temperature and/or air volume:

Settings	Position
Air volume (<i>Setting the air volume,</i> p. 24)	I / II
Temperature (<i>Temperature setting,</i> p. 24)	II

Switching off

1. Move the step switch (5) to position **0**.
2. Use the cool down function (see *Cool down function*, p. 24).
3. Pull the plug of the power cord (6) out of the power outlet if you are leaving the tool unattended or if you have finished working.

Cleaning, maintenance and storage

▲ WARNING! Electric shock! Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the machine and disconnect the plug from the power outlet.

▲ WARNING! Risk of burn injury! Allow the tool to cool down before carrying out any maintenance or cleaning work.

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

Cleaning

▲ WARNING! Electric shock! Never spray down the device with water.

NOTICE! Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry
- protected against dust
- out of the reach of children
- cooled down

Disposal/ environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.



Waste electrical and electronic equipment (WEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its useful life.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

Service

Guarantee

Dear Customer,

This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Filter) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Neither does it extend to damage resulting from water, frost, lightning and fire or improper transport. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use.

The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 458706_2401) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on *parkside-diy.com* in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can view and download these and many other manuals on *parkside-diy.com*. This QR code will take you directly to *parkside-diy.com*. Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 458706_2401.

Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.
Note: Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.
- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

Service Centre



Service Great Britain

Tel.: 0800 051 8970

Contact form on

parkside-diy.com

IAN 458706_2401

Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from www.grizzlytools.shop. If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact the *Service Centre*, p. 29

Pos. nr.	Name	Order No.
7	Grill lighter nozzle	91105116
8	Surface nozzle	91105118
9	Spatula nozzle	91105117
10	Restrictor	91105115

Translation of the original EC declaration of conformity

Product: **Digital Hot Air Gun**

Model: **PHLGD 2000 C4**

Serial number: 000001 – 184000

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY
06.06.2024

Christian Frank
Authorised representative of documentation

Sommaire

Introduction.....	31
Utilisation conforme.....	31
Matériel livré/Accessoires.....	32
Aperçu.....	32
Description fonctionnelle.....	32
Caractéristiques techniques.....	32
Consignes de sécurité.....	32
Signification des consignes de sécurité.....	32
Pictogrammes et symboles.....	33
Consignes générales de sécurité.....	33
Préparation.....	37
Première mise en service.....	37
Éléments de commande.....	37
Utilisation comme appareil sur pied.....	38
Utiliser les embouts.....	38
Fonctionnement.....	39
Mise en marche et arrêt.....	39
Nettoyage, entretien et stockage.....	40
Nettoyage.....	40
Maintenance.....	40
Stockage.....	40
Recyclage/protection de l'environnement.....	40
Service.....	41
Garantie (Belgique).....	41
Garantie (France).....	42
Service de réparation.....	45
Service-Center.....	45
Importateur.....	45
Pièces de rechange et accessoires.....	45
Traduction de la déclaration CE de conformité originale.....	46
Vue éclatée.....	157

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau pistolet à air chaud (ci-après dénommé appareil ou outil électrique).

Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Échauffer, façonner et souder les plastiques
- Retirer des couches de peinture
- Détacher des jonctions collées
- Dégeler des conduites d'eau
- Allumer du charbon de bois

L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil.

L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

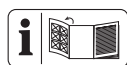
Matériel livré/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel livré.

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Pistolet à air chaud numérique
- Embout réducteur
- Embout plat
- Embout spatule
- Embout d'allumage de barbecue
- Traduction de la notice originale

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant.

- 1 Tube de soufflage
- 2 Entrée d'air
- 3 Écran LCD
- 4 Panneau de commande
- 5 Interrupteur Marche/Arrêt / Commutateur à gradins
- 6 Câble d'alimentation
- 7 Embout d'allumage de barbecue
- 8 Embout plat
- 9 Embout spatule
- 10 Embout réducteur

Fig. A

11 Pied

Description fonctionnelle

Ce pistolet à air chaud digital est un appareil universel destiné à décoller, façonner ou échauffer.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Pistolet à air chaud numérique

.....PHLGD 2000 C4

Tension assignée U 230 V~, 50 Hz

Puissance assignée P 2000 W

Classe de protection

..... $\square$ II (double isolation)

Poids

– Appareil 952 g

– Accessoires $\approx$ 115 g

Longueur Câble d'alimentation 4 m

Plage de température 50–650 °C

Débit d'air 150–500 l/min

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un

accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.



L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.



Attention, surfaces chaudes, risques de brûlure !



Classe de protection II (double isolation)



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.



Augmenter la température



Baisser la température

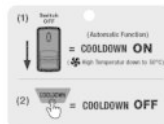


Augmenter le débit d'air



Baisser le débit d'air

COOLDOWN Stopper la fonction de refroidissement



Fonction automatique servant à refroidir l'appareil après son utilisation

Consignes générales de sécurité



Attention ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et le risque d'incendie :

Remarques générales

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience

ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été instruits sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers en résultant. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.
- Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.
- Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechanges livrés et recommandés par le fabricant. L'utilisation de pièces d'autres marques provoque la perte immédiate du droit à la garantie.

- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisses.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 2000 m.

Sécurité électrique

- Vérifiez toujours avant l'utilisation si le cordon et la rallonge électrique présentent des signes de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement le débrancher du secteur, **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU**. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- Veillez à ce que la tension et la fréquence du réseau soient conformes aux indications sur la plaque signalétique. L'adaptation aux différentes fréquences du réseau se fait automatiquement.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise pro-

tégée par un disjoncteur à courant de défaut (disjoncteur différentiel) avec un courant de défaut assigné inférieur à 30 mA.

- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant ou pour tirer l'appareil. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche du socle de prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires pour éviter des risques. Adressez-vous au Centre de SAV.

Fonctionnement

- L'utilisation de l'appareil est interdite sous la pluie ou dans un environnement humide.

- Travaillez uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Débranchez la fiche de la prise de courant si l'appareil n'est pas utilisé, mais également pendant les pauses et avant tous travaux sur l'appareil, par ex. le remplacement de l'embout.
- Un incendie peut se déclarer si l'appareil n'est pas manipulé avec précaution.
- Prudence pendant l'utilisation d'appareils à proximité de matériaux inflammables.
- Ne pas orienter l'appareil trop long-

temps sur un seul et même endroit.

- Ne pas l'utiliser en présence d'une atmosphère explosive.
- La chaleur peut se propager à des matériaux inflammables cachés.
- Après l'utilisation, posez-le sur le pied et laissez-le refroidir avant de le ranger.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est en service.
- En cas de danger, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez jamais l'appareil comme sèche-cheveux.
- Ne dirigez jamais le flux d'air chaud sur des personnes ou des animaux.
- Ne regardez pas directement dans l'orifice de l'embout sur le tube de soufflage.
- Ne touchez pas l'embout lorsqu'il est chaud.
- Maintenez une distance entre la sortie de l'embout et la surface à traiter ou la pièce à usi-

ner. L'appareil pourrait surchauffer.

Utilisation comme dispositif d'allumage de combustibles solides / Utilisation de l'embout d'allumage de barbecue (7)

- Vérifier que le dispositif d'allumage de combustibles solides est dans la bonne position.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le retirer du feu.
- Laissez le dispositif d'allumage de combustibles solides refroidir avant de le remettre dans son emballage.
- Le cordon de raccordement ou d'autres matériaux inflammables ne doivent pas entrer en contact avec les parties chaudes du dispositif d'allumage de combustibles solides.

Nettoyage, entretien et stockage

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker l'appareil pour une période prolongée.

- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'ouverture de l'appareil doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié agréé. Pour les réparations, adressez-vous toujours à notre Centre de SAV.
- Coupez l'entraînement, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un nettoyage, un réglage, le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.
- Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Préparation

▲ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Branchez la fiche

dans la prise de courant uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Première mise en service

Lors de la première utilisation, un dégagement de fumée est possible. La fumée provient des liants qui se détachent du film isolant du chauffage, sous l'effet de la chaleur, lors de la première utilisation.

Aérez impérativement le périmètre de travail lors de la première utilisation. Si le dégagement de fumée/d'odeur devrait être trop fort, effectuez la première mise en service à l'extérieur.

Procédure

1. Pour obtenir une sortie rapide, l'appareil doit être posé sur le pied support (11).
2. Glissez le commutateur (5) sur le gradin II et laissez l'appareil fonctionner réglé sur la plus haute température (voir *Réglage de la température*, p. 38) pendant 1–2 minutes.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Écran LCD (3)

- affiche la température sélectionnée
- affiche la température actuelle

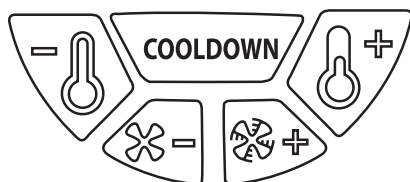
Écran LCD	Signification
s'allume rouge	Phase de pré-chauffage
s'allume vert	Température pré-réglée atteinte
clignote bleu	Fonction Cool-Down

Remarques

L'appareil dispose d'une fonction mémoire.

L'écran LCD affiche la dernière température réglée et l'enregistre.

Panneau de commande (4)



Interrupteur Marche/Arrêt/ Commutateur à gradins (5)

Un commutateur à gradins (5) sert à allumer et éteindre l'appareil.

Il est possible, en plus, de prérégler la température.

- Position **0** : L'appareil est éteint
- Position **I** : l'appareil est allumé, la température est de 50 °C
- Position **II** : l'appareil est allumé, la température peut être ajustée à l'aide du panneau de commande (4) de 50–650 °C.

Réglage de la température

- Le pilotage de la température a lieu via le panneau de commande (4).
- Le réglage peut être choisi par pas de 10 degrés.
- Le réglage de température choisi s'affiche en °C sur l'écran LCD (3).

Procédure

1. Glissez le commutateur (5) sur le gradin **II**.
2. Sélectionnez la température souhaitée (voir *Pictogrammes sur l'appareil*, p. 33) à l'aide de la touche gauche ou droite du panneau de commande (4).

Réglage du débit d'air

- Le débit de l'air est piloté via le panneau de commande (4).
- Le débit d'air peut être réglé dans une plage de 150–500 l/min.

- Le réglage du débit d'air choisi s'affiche sur l'écran LCD (3) via un diagramme à barres.

Procédure

1. Glissez le commutateur (5) sur le gradin **I** ou **II**.
2. Sélectionnez le débit d'air souhaité (voir *Pictogrammes sur l'appareil*, p. 33) à l'aide de la touche gauche ou droite du panneau de commande (4).

Fonction Cool-Down

La fonction Cool-Down est automatiquement activée dès que l'appareil est éteint après l'utilisation et à condition que le cordon d'alimentation reste branché à la prise de courant.

- L'appareil est ramené à une température de 50 °C.
- Pendant la fonction Cool-Down, l'écran LCD clignote en bleu.
- Appuyez sur la touche **COOL-DOWN** pour stopper prématurément cette fonction (voir *Pictogrammes sur l'appareil*, p. 33).

Utilisation comme appareil sur pied

Procédure (Fig. A)

1. Placez l'appareil sur ses pieds (11) pour l'utiliser en position verticale.
2. Veillez à ce que l'appareil repose de façon sûre et stable sur une surface résistante à la chaleur.

L'appareil sur ses pieds est dans une position optimale pour refroidir après l'utilisation.

Utiliser les embouts

▲ PRUDENCE ! Risque de blessures ! Évitez les brûlures. Avant un changement, laissez refroidir les embouts et le tube de soufflage.

Remarques

- Les embouts (7/8/9/10) sont insérés sur le tube de soufflage (1).
- Il existe différentes possibilités d'utilisation des embouts.
- Respectez les prescriptions de sécurité et utilisez l'appareil de façon réfléchie et prudente.

Embout d'allumage de barbecue (7)

Remarques

- Utilisation : Allumage de charbon de bois/combustible solide
- **▲ PRUDENCE !** Risque d'incendie lié à la concentration de chaleur. Veillez à ce que le charbon de bois ne recouvre pas la totalité des orifices de l'embout d'allumage de barbecue.
- **REMARQUE !** Ne jamais utiliser simultanément d'autres méthodes pour allumer le charbon de bois.
- **REMARQUE !** Utiliser l'embout d'allumage de barbecue seulement quelques minutes.
- **REMARQUE !** Ne jamais utiliser l'embout d'allumage de barbecue à d'autres fins.

Procédure (Fig. B)

1. Insérez l'embout d'allumage de barbecue (7) sur le tube de soufflage (1).
2. Glissez le commutateur (5) sur le gradin II.
3. Réglez une température et un débit d'air élevés.
4. Positionnez l'embout d'allumage de barbecue sous le charbon de bois.

Le charbon de bois est allumé en quelques minutes.

Embout plat (8)

- Utilisation : Obtention d'une chaleur ample

- **REMARQUE !** Surchauffe de pièces voisines. Lorsque vous utilisez l'embout plat, faites particulièrement attention à la propagation de la chaleur vers les zones avoisinant le point de traitement.

Embout spatule (9)

- Utilisation : apport d'air chaud ciblé sur des surfaces peintes, laquées et vernies
- **REMARQUE !** L'embout spatule lui-même ne convient pas pour retirer les peintures, laques ou vernis. Retirez les peintures/laques/vernis par ex. avec une spatule.

Embout réducteur (10)

- Utilisation : Obtention d'une chaleur ponctuelle.
- **REMARQUE !** Surchauffe de la pièce à usiner. Lorsque vous utilisez l'embout réducteur, faites particulièrement attention à la propagation de la chaleur sur le point de traitement et ne restez pas trop longtemps au même endroit.

Fonctionnement

Mise en marche et arrêt

Préparation

1. Préparez l'appareil pour la fonction souhaitée. Choisissez l'embout adapté à cette fin.
2. Branchez la fiche du cordon d'alimentation (6) dans une prise de courant.

Mise en marche

1. Glissez le commutateur (5) sur le gradin I ou II (voir *Interrupteur Marche/Arrêt/Commutateur à gradins* (5), p. 38).
2. Réglez la température et/ou la quantité d'air :

Réglage	Position
Débit d'air (Réglage du débit d'air, p. 38)	I / II
Température (Réglage de la température, p. 38)	II

Arrêt

1. Glissez le commutateur (5) sur le gradin 0.
2. Utilisez la fonction Cool-Down (voir *Fonction Cool-Down*, p. 38).
3. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation (6) de la prise de courant si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail.

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution !
Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche d'alimentation de la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de brûlure ! Avant tout entretien ou nettoyage, laissez refroidir l'appareil. Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution !
Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau.

REMARQUE ! Risque de dommages. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou solvants.

- Maintenez propre la fente d'aération, le carter du moteur et les poignées de l'appareil. Utilisez pour cela un chiffon humide ou une brosse.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants
- refroidi

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de

l'environnement, les équipements électriques et électroniques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources. Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Service

Garantie (Belgique)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soi-

gneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. À l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Filtre) ou pour

des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 458706_2401) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent,

contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur *parkside-diy.com* dans la catégorie **Service**.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client, ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat.

En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur

ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point

s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Filtre) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont dispo-

nibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 458706_2401) comme preuve d'achat.
- Die Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par **téléphone** ou par **e-Mail**, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter

des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.



Sur le site *parkside-diy.com*, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce QR code vous permet d'accéder directement au site *parkside-diy.com*. Sélectionnez votre pays et recherchez les modes d'emploi à l'aide du masque de recherche. En saisissant la référence produit (IAN) 458706_2401, vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au

Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.
- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

Service-Center

FR

Service France
Tel.: 0800 907612
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

BE

Service Belgique
Tel.: 0800 12614
Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse *www.grizzlytools.shop*.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous au *Service-Center*, p. 45.

Pos. n°	Désignation	N° de commande
7	Embout d'allumage de barbecue	91105116
8	Embout plat	91105118
9	Embout spatule	91105117
10	Embout réducteur	91105115

Traduction de la déclaration CE de conformité originale

Produit: **Pistolet à air chaud numérique**

Modèle: **PHLGD 2000 C4**

Número de serie: 000001 – 184000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
06.06.2024

Christian Frank
Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding.....	47
Reglementair gebruik.....	47
Inhoud van het pakket/accessoires.....	48
Overzicht.....	48
Functiebeschrijving.....	48
Technische gegevens.....	48
Veiligheidsaanwijzingen.....	48
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen.....	48
Pictogrammen en symbolen.....	49
Algemene veiligheidsaanwijzingen.....	49
Vorbereiding.....	53
Inbedrijfstelling.....	53
Bedieningselementen.....	53
Gebruik als staand apparaat.....	54
Voorzetmondstukken gebruiken.....	54
Bedrijf.....	55
In- en uitschakelen.....	55
Reiniging, onderhoud en opslag.....	55
Reiniging.....	56
Onderhoud.....	56
Opslag.....	56
Afvoeren/milieubescherming.....	56
Service.....	56
Garantie.....	56
Reparatie-service.....	58
Service-Center.....	58
Importeur.....	58
Reserveonderdelen en accessoires.....	59
Vertaling van de originele EG-conformiteits-verklaring.....	59
Explosietekening.....	157

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe heteluchtblazer (hierna "apparaat" of "elektrisch gereedschap" genoemd).

U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- Verwarmen, vormgeven en lassen van kunststoffen
- Verwijderen van verflagen
- Losmaken van lijmverbindingen
- Ontdooien van waterleidingen
- Aansteken van barbecues

Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor

de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

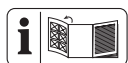
Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van het pakket.

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- Digitale warmeluchtblazer
- Reductiemondstuk
- Diffusie- en spatelmondstuk
- Spatelmondstuk
- Aanstekermondstuk
- vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

- 1 Uitblaaspijp
- 2 Luchtinlaat
- 3 Lcd-scherm
- 4 Bedieningspaneel
- 5 Aan-/uitknop / Standenschakelaar
- 6 Netsnoer
- 7 Aanstekermondstuk
- 8 Diffusie- en spatelmondstuk
- 9 Spatelmondstuk
- 10 Reductiemondstuk

Fig. A

11 Voet

Functiebeschrijving

De digitale heteluchtblazer is een universeel apparaat voor strippen, vormgeven of verwarmen.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Technische gegevens

Digitale warmeluchtblazer

.....PHLGD 2000 C4

Nominale spanning U .. 230 V~, 50 Hz

Nominaal vermogen P 2000 W

Veiligheidsklasse

..... II (dubbele isolatie)

Gewicht

– het apparaat 952 g

– Accessoires ≈115 g

Lengte Netsnoer4 m

Temperatuurbereik 50–650 °C

Luchtvolume 150–500 l/min

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.



Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.



Let op hete oppervlakken, verbrandingsgevaar!



Veiligheidsklasse II (dubbele isolatie)



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Temperatuur verhogen



Temperatuur verlagen

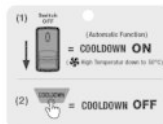


Luchtvolume verhogen



Luchtvolume verminderen

COOLDOWN Koelfunctie beëindigen



Automatische functie voor het koelen van het apparaat na gebruik

Algemene veiligheidsaanwijzingen



Let op! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

Algemene instructies

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en tevens door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of

geïnstreueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daaruit voortvloeien begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging of gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij daar toezicht op wordt gehouden.

- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik alleen reserveonderdelen en toebehoren die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of vetten zijn.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt op een hoogte van meer dan 2000 m.

Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik altijd de aansluit- en verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt, moet deze onmiddellijk worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet; **RAAK DE LIJN NIET AAN VOORDAT HIJ IS LOSGEKOPPELD VAN HET NET.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- Controleer of de netspanning en netfrequentie overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje. Aanpassing aan de verschillende netfrequenties gebeurt automatisch.
- Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of om aan het apparaat te

trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verzeker u ervan dat alle bewegendende delen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens dienst naverkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaaren te voorkomen. Neem contact op met het servicecentrum.

Bedrijf

- Het is verboden het apparaat in een regenachtige of vochtige omgeving te gebruiken.
- Werk alleen bij daglicht of met goed kunstlicht.
- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
- Laat het apparaat tijdens gebruik niet onbeheerd achter.
- Haal de stekker uit het stopcontact bij niet-gebruik, maar ook voordat u een pauze neemt of vóór alle werkzaamheden aan het apparaat, zoals bv. vervanging van het mondstuk.
- Ga zorgzaam met het apparaat om, anders kan er brand ontstaan.
 - Wees voorzichtig wanneer u het apparaat in de buurt van brandbaar materiaal gebruikt.
 - Houd het apparaat niet te lang op dezelfde plek gericht.
 - Gebruik het apparaat niet in een omgeving met explosiegevaar.
 - Warmte kan verborgen, brandbare materialen blootleggen.
 - Leg het apparaat na gebruik op de steunvoet en laat het afkoelen voordat u het opbergt.
 - Laat het apparaat niet zonder toezicht achter

terwijl het ingeschakeld is.

- Trek bij gevaar de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat nooit als haardroger.
- Richt de hete luchtstroom nooit op personen of dieren.
- Kijk niet rechtstreeks in de mondstukopening aan de uitblaaspijp.
- Raak het mondstuk niet aan als het heet is.
- Houd afstand tussen de uitgang van het mondstuk en het te bewerken oppervlak of werkstuk. Het apparaat zou oververhit kunnen raken.

Gebruik als vastebrandstofaansteker / barbecueaansteker (7)

- Controleer of de aansteker op vaste brandstof in de juiste stand staat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het uit het vuur haalt.
- Laat de aansteker met vaste brandstof afkoelen voordat u hem inpakt.

- Het netsnoer en andere brandbare materialen mogen niet in contact komen met de hete onderdelen van de vastebrandstofaansteker.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat voor langere tijd uitschakelt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen verval de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat mag alleen worden opengemaakt door een daartoe bevoegde elektricien. Neem in geval van reparaties altijd contact op met ons servicecenter.
- Koppel de aandrijving los, koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en laat het apparaat afkoelen als het apparaat stilgezet is voor reiniging, instelling, op-

slag of vervanging van een toebehoren.

- Ga voorzichtig om met het apparaat en houd het schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

Vorbereitung

▲ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Steek de stekker pas in het stopcontact als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

Inbedrijfstelling

Tijdens de eerste toepassing kan rook ontsnappen. De rook wordt veroorzaakt door bindmiddelen die bij het eerste gebruik door de hitte uit de isolatiefilm van de verwarming vrijkomen.

Zorg bij het eerste gebruik zeker voor een goed geventileerde werkplek. Als de ontwikkeling van rook/geur te sterk is, laat dan de eerste inbedrijfstelling buiten plaatsvinden.

Procedure

1. Plaats het apparaat op de voet (11) om de rook/geur snel uit het apparaat te laten ontsnappen.
2. Schuif de standenschakelaar (5) naar niveau **II** en laat het 1-2 minuten op de hoogste temperatuurstand (zie *Temperatuurinstelling*, Pag. 53) draaien.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

LCD-scherm (3)

- toont de geselecteerde temperatuur
- toont de huidige temperatuur

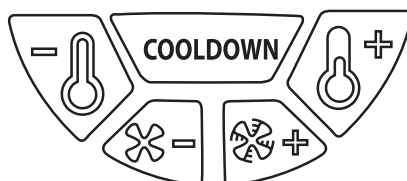
Lcd-scherm	Betekenis
brandt rood	voorverhittingsfase
brandt groen	vooraf ingestelde temperatuur bereikt
knippert blauw	cool-down-functie

Instructies

Het apparaat heeft een geheugenfunctie.

Het lcd-scherm toont de laatst ingestelde temperatuur en slaat deze op.

Bedieningspaneel (4)



Aan-Uit-schakelaar/standen-schakelaar (5)

Het apparaat wordt via een standen-schakelaar (5) aan- en uitgeschakeld. Bijkomend kan daarmee ook de temperatuur vooraf ingesteld worden.

- **Stand 0:** Apparaat is uitgeschakeld
- **Stand I:** Het apparaat is ingeschakeld, de temperatuur bedraagt 50 °C
- **Stand II:** Het apparaat is ingeschakeld, de temperatuur kan worden geregeld via het bedieningspaneel (4) van 50–650 °C.

Temperatuurinstelling

- De temperatuur wordt via het bedieningspaneel (4) gestuurd.
- De instelling kan worden geselecteerd in stappen van 10 graden.

- De geselecteerde temperatuurinstelling wordt weergegeven als °C op het lcd-scherm (3).

Procedure

1. Schuif de standenschakelaar (5) in stand **II**.
2. Gebruik de linker- of rechterknop op het bedieningspaneel (4) om de gewenste temperatuur te selecteren (zie *Pictogrammen op het apparaat, Pag. 49*).

Instelling luchtvolume

- Het luchtvolume wordt via het bedieningspaneel (4) gestuurd.
- De instelling kan worden aangepast in het bereik van 150–500 l/min.
- De geselecteerde luchtvolume-instelling wordt weergegeven op het lcd-scherm (3) via een staafdiagram.

Procedure

1. Schuif de standenschakelaar (5) in stand **I** of **II**.
2. Selecteer met de linker- of rechterknop op het bedieningspaneel (4) het gewenste luchtvolume (zie *Pictogrammen op het apparaat, Pag. 49*).

Cool-Down-functie

De afkoelfunctie start automatisch zodra het apparaat na gebruik wordt uitgeschakeld en het netsnoer niet wordt losgekoppeld van de voeding.

- Het apparaat wordt afgekoeld tot 50 °C.
- Tijdens de cooldown-fase knippert het lcd-scherm blauw.
- Druk op de **COOLDOWN**-knop om de voortgang voortijdig te beëindigen (zie *Pictogrammen op het apparaat, Pag. 49*).

Gebruik als staand apparaat

Procedure(Fig. A)

1. Plaats het apparaat op de voetjes (11) voor gebruik als zelfstandig apparaat.
2. Zorg ervoor dat het apparaat stabiel, stevig staat en op een hittebestendige ondergrond staat.

Gebruik als vrijstaand apparaat is ideaal om af te koelen na gebruik.

Voorzetmondstukken gebruiken

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verwondingen! Vermijd brandwonden. Laat de voorzetmondstukken en de uitblaaspijp afkoelen voordat u ze terugplaatst.

Instructies

- De voorzetmondstukken (7/8/9/10) worden op de uitblaaspijp (1) gestoken.
- Er zijn verschillende gebruiken van de voorzetmondstukken mogelijk.
- Neem de veiligheidsinstructies in acht en gebruik het apparaat met zorg en voorzichtigheid.

Aanstekermondstuk (7)

Instructies

- Gebruik: Houtskool/vaste brandstof ontsteken
- **⚠ VOORZICHTIG!** Brandgevaar door warmteontwikkeling. Niet alle openingen van het aanstekermondstuk mogen bedekt zijn met houtskool.
- **AANWIJZING!** Gebruik nooit tegelijk andere methoden om de houtskool te ontsteken.
- **AANWIJZING!** Gebruik het aanstekermondstuk slechts enkele minuten.

- **AANWIJZING!** Gebruik het aansteekmondstuk nooit voor andere toepassingen.

Procedure (Fig. B)

1. Steek het aansteekmondstuk (7) op de uitblaaspijp (1).
2. Schuif de standenschakelaar (5) in stand **II**.
3. Stel een hoge temperatuur en luchtvolume in.
4. Richt het aanstekermondstuk onder de houtskool.

Na enkele minuten begint de houtskool te branden.

Diffusiemondstuk (8)

- Gebruik: Warmte bereiken over een groot oppervlak
- **AANWIJZING!** Oververhitting van naburige componenten. Let tijdens het gebruiken van het diffusiemondstuk vooral op de hitteontwikkeling op plekken naast het werkwingspunt.

Spatelmondstuk (9)

- Gebruik: gerichte toevoer van hete lucht naar verf- en lakoppervlakken
- **AANWIJZING!** De spatelmondstuk zelf is niet geschikt voor het verwijderen van verf of vernis. Verwijderen van verf/lak bijv. met een spatel.

Reductiemondstuk (10)

- Gebruik: Warmte bereiken in een bepaald punt.
- **AANWIJZING!** Oververhitting van het werkstuk. Let bij het gebruik van het reductiemondstuk vooral op de warmteontwikkeling op het werkwingspunt; blijf niet te lang op één plek hangen.

Bedrijf

In- en uitschakelen

Vorbereiding

1. Bereid het apparaat voor de gewenste functie voor. Kies het daarvoor geschikte voorzetmondstuk.
2. Steek de aansluitstekker van het netsnoer (6) in een stopcontact.

Inschakelen

1. Schuif de standenschakelaar (5) in stand **I** of **II** (zie *Aan-Uitschakelaar/standenschakelaar* (5), Pag. 53).
2. Stel de temperatuur en/of het luchtvolume in:

Instelling	Positie
Luchtvolume (<i>Instelling luchtvolume</i> , Pag. 54)	I / II
Temperatuur (<i>Temperatuurinstelling</i> , Pag. 53)	II

Uitschakelen

1. Schuif de standenschakelaar (5) in stand **0**.
2. Gebruik de cool-down-functie (zie *Cool-Down-functie*, Pag. 54).
3. Trek de stekker van het netsnoer (6) uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat of als u klaar bent met werken.

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm uzelf bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! Risico op brandwonden! Laat het apparaat afkoelen voor alle onderhouds- en reinigingswerken.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Spuit het apparaat nooit schoon met water.

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar. Chemische substanties kunnen de plastieken delen van het apparaat aantasten. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen.

- Houd ventilatiesleuven, de motorbehuizing en grepen van het apparaat schoon. Gebruik daartoe een vochtige doek of een borstel.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

Sla het apparaat en accessoires steeds als volgt op:

- zuiver
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen
- afgekoeld

Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen. Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd.

Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt

binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantieperiode.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Filter) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de

gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 458706_2401) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op parkside-diy.com in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u

alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtvervoer is, per volumineuze goederen, expres of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.



U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op *parkside-diy.com*. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar *parkside-diy.com*. Selecteer uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. U kunt uw gebruiksaanwijzing openen door het artikelnummer (IAN) 458706_2401 in te voeren.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door**

de garantie worden gedekt. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 08000 229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en accessoires

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met de *Service-Center*, *Pag. 58*

Pos. nr.	Benaming	Bestelnr.
7	Aanstekermondstuk	91105116
8	Diffusiemondstuk	91105118
9	Spatelmondstuk	91105117
10	Reductiemondstuk	91105115

Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring

Product: Digitale warmeluchtblazer
Model: PHLGD 2000 C4
Serienummer: 000001 – 184000
Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:
2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863
Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.
Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:
EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012 EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 EN 61000-3-3:2013/A2:2021
Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:
C E Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Str. 20 63762 Großostheim DUITSLAND 06.06.2024  Christian Frank Documentatie gemachtigde

Índice de contenido

Introducción.....	60
Uso previsto.....	60
Volumen de suministro/accesorios.....	61
Vista general.....	61
Descripción del funcionamiento.....	61
Datos técnicos.....	61
Indicaciones de seguridad.....	61
Significado de las indicaciones de seguridad.....	61
Gráficos y símbolos.....	62
Indicaciones generales de seguridad.....	62
Preparación.....	66
Primera puesta en funcionamiento.....	66
Elementos de control.....	66
Uso como aparato de suelo.....	67
Utilizar toberas.....	67
Funcionamiento.....	68
Encendido y apagado.....	68
Limpieza, mantenimiento y almacenamiento.....	69
Limpieza.....	69
Mantenimiento.....	69
Almacenamiento.....	69
Eliminación/protección del medio ambiente.....	69
Servicio.....	70
Garantía.....	70
Servicio de reparación.....	71
Service-Center.....	72
Importador.....	72
Piezas de repuesto y accesorios.....	72
Traducción de la declaración CE de conformidad.....	73
Vista explosionada.....	157

Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo soplador de aire caliente (en adelante, denominado aparato o herramienta eléctrica).

Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo tanto, la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones es parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspasa este aparato a un tercero.

Uso previsto

El aparato está previsto exclusivamente para los usos siguientes:

- Calentamiento, moldeo y soldadura de plásticos
- Eliminación de capas de pintura
- Eliminación de uniones adhesivas
- Descongelación de tuberías de agua
- Encendido de carbón de barbacoa

Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.

Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede suponer un serio peligro para el usuario y provocar daños en el aparato. El operador o usuario del aparato será responsa-

ble de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades. El aparato está destinado al uso doméstico. No se ha concebido para uso industrial prolongado. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

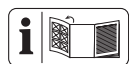
Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el aparato y compruebe el volumen de suministro.

Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Pistola digital de aire caliente
- Tobera reductora
- Tobera plana
- Tobera de espátula
- Tobera para el encendido de barbacoas
- Traducción del manual original

Vista general



En la página desplegable delantera encontrará ilustraciones del aparato.

- 1 Tubo de soplado
 - 2 Entrada de aire
 - 3 Pantalla LCD
 - 4 Panel de control
 - 5 Interruptor de encendido/apagado / Conmutador graduado
 - 6 Cable de conexión eléctrica
 - 7 Tobera para el encendido de barbacoas
 - 8 Tobera plana
 - 9 Tobera de espátula
 - 10 Tobera reductora
- Fig. A**
- 11 Pie de apoyo

Descripción del funcionamiento

El soplador de aire caliente digital es un aparato universal para despegar, moldear o calentar.

El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Pistola digital de aire caliente

.....**PHLGD 2000 C4**

Tensión nominal U 230 V~, 50 Hz

Potencia nominal P 2000 W

Clase de protección

..... $\square$ II (doble aislamiento)

Peso

– Aparato 952 g

– Accesorios ≈115 g

Longitud Cable de conexión eléctrica

..... 4 m

Rango de temperatura 50–650 °C

Cantidad de aire 150–500 l/min

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las indicaciones de seguridad básicas para utilizar el aparato.

Significado de las indicaciones de seguridad

▲ ¡PELIGRO! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es una lesión grave o la muerte.

▲ ¡ADVERTENCIA! Si no sigue esta indicación de seguridad, es posible que se produzca un accidente. El resultado es posiblemente una lesión grave o la muerte.

▲ ¡PRECAUCIÓN! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá

accidentes. El resultado es posiblemente una lesión de gravedad leve o media.

¡NOTA IMPORTANTE! Si no sigue esta indicación de seguridad, se producirá accidentes. El resultado es posiblemente un daño material.

Gráficos y símbolos

Símbolos gráficos sobre el aparato



Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.



Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.



Atención: superficies calientes. ¡Peligro de quemaduras!



Clase de protección II (doble aislamiento)



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.



Incrementar la temperatura



Reducir la temperatura

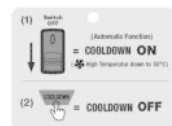


Incrementar la cantidad de aire



Reducir la cantidad de aire

COOLDOWN Terminar la función de enfriamiento



Función automática para enfriar el aparato después del uso

Indicaciones generales de seguridad



¡Atención! Cuando se utilizan aparatos eléctricos, deben tenerse en cuenta las siguientes medidas de seguridad fundamentales para protegerse contra descargas eléctricas, peligro de lesiones o de incendio:

Indicaciones generales

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto del aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por menores a partir de 8 años, además de por personas con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia y conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas sobre el uso seguro del aparato y sean capaces de entender los peligros que puede ocasionar. Los niños no deben jugar con el aparato.

to. La limpieza y el mantenimiento del usuario no pueden ser realizados por menores sin estar supervisados.

- Recuerde que el usuario es el único responsable de los accidentes o daños causados a otras personas o sus propiedades.
- Los menores no pueden jugar con el aparato.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin aceite ni grasas lubricantes.
- Este aparato no debe ser utilizado a alturas superiores a 2000 m.

Seguridad eléctrica

- Antes de su utilización, revise siempre que el cable de conexión y el alargador no presentan síntomas de daños o envejecimiento. Si se daña

el cable durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la red de alimentación, **NO TOQUE EL CABLE HASTA QUE NO LO HAYA DESCONECTADO DE LA RED.** No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.

- Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la red se correspondan con las indicaciones de la placa de características. La adaptación a las distintas frecuencias de red es automática.
- Conecte el aparato solo a un enchufe con dispositivo de protección de corriente de fuga (interruptor diferencial) con una corriente de medición de fuga de no más de 30 mA.
- No utilice el cable de conexión eléctrica para sacar la clavija de la toma de corriente o para tirar del aparato. Proteja el cable de conexión eléctrica, del aceite y de los bordes puntiagudos.

- Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica. Asegúrese de que todas las piezas en movimiento se hayan detenido completamente.
- Si se daña el cable de conexión eléctrica de este aparato, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar para evitar peligros. Diríjase al centro de servicio.
- Extraiga el enchufe de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el aparato, pero también durante las pausas de trabajo y antes de realizar cualquier trabajo en el aparato como, por ejemplo, cambiar una tobera.
- Si no manipula con cuidado el aparato, podría producirse un incendio.
 - Preste atención cuando utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

Funcionamiento

- Está prohibido utilizar el aparato con lluvia o en un entorno húmedo.
- Trabaje solo a la luz del día o con buena iluminación artificial.
- Preste atención a lo que está haciendo y tenga cuidado, utilice el sentido común al trabajar con el aparato. No utilice el aparato si está cansado o bajo la influencia de estupefacientes, alcohol o medicamentos.
- No cubra el aparato durante el funcionamiento.
- No orientar el aparato hacia un mismo punto de forma prolongada.
- No utilizar en una atmósfera explosiva.
- El calor podría dirigirse a materiales inflamables que estén cubiertos.
- Después del uso, colocar el aparato en el soporte y dejar que se enfríe antes de guardarlo en la caja.
- No dejar el aparato sin vigilancia mientras está en funcionamiento.

- En caso de peligro, extraiga inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice nunca el aparato como secador de pelo.
- No dirija la corriente de aire caliente a personas o animales.
- No mire directamente por la abertura de la tobera del tubo de soplado.
- No toque la tobera cuando está caliente.
- Mantenga la distancia entre la salida de la tobera y la superficie o pieza de trabajo que vaya a procesar. El aparato podría sobrecalentarse.

Uso como encendedor de combustible sólido/ uso de la tobera para el encendido de barbacoas (7)

- Compruebe que el encendedor de combustible sólido se encuentra en el lugar correcto.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica antes de retirarlo del fuego.
- Deje que se enfríe el encendedor de combustible

sólido antes de guardarlo.

- La línea de alimentación u otros materiales inflamables no deben entrar en contacto con las piezas calientes del encendedor de combustible sólido.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Deje que el motor se enfríe antes de guardar el aparato durante un periodo prolongado.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales. El uso de piezas externas provoca la pérdida inmediata de los derechos de garantía.
- La apertura del aparato ha de ser realizada por un electricista especializado y autorizado. En caso de reparación, diríjase siempre a nuestro centro de servicio.
- Cuando vaya a limpiar, ajustar, almacenar el aparato o a sustituir un accesorio, apague el accio-

namiento, desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que el aparato se enfríe.

- Utilice el aparato con cuidado y manténgalo limpio.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.

Preparación

⚠ ¡ADVERTENCIA! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. No conecte el enchufe a la toma de corriente hasta que el aparato esté completamente preparado para su uso.

Primera puesta en funcionamiento

Es posible que salga un poco de humo durante el primer uso. El humo se produce por los aglutinantes que, al utilizar el aparato por primera vez, se liberan de la lámina de aislamiento de la calefacción a causa del calor.

Es necesario que ventile el área de trabajo durante el primer uso. Si la formación de humo/olor es demasiado elevada, traslade la primera puesta en marcha al aire libre.

Procedimiento

1. Coloque el aparato sobre el pie de apoyo (11) para acelerar la salida de humo.
2. Mueva el conmutador graduado (5) al nivel **II** y deje que funcione en el ajuste de temperatura más alto (véase *Ajuste de la temperatura*, p. 67) durante 1-2 minutos.

Elementos de control

Antes de poner en funcionamiento el aparato por primera vez, familiarícese con los elementos de control.

La pantalla LCD (3)

- muestra la temperatura seleccionada
- muestra la temperatura actual

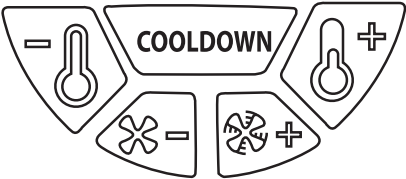
Pantalla LCD	Significado
se ilumina rojo	Fase de precalentamiento
se ilumina verde	Temperatura preajustada alcanzada
parpadea azul	Función de enfriamiento

Indicaciones

El aparato cuenta con una función de almacenamiento.

La pantalla LCD muestra la última temperatura ajustada y la guarda.

Panel de control (4)



Interruptor de encendido/apagado/conmutador graduado (5)

El aparato se enciende y apaga con el conmutador graduado (5).

También se puede utilizar para preajustar la temperatura.

- Posición **0**: El aparato está apagado
- Posición **I**: El aparato está encendido, la temperatura es 50 °C
- Posición **II**: El aparato está encendido, la temperatura se puede regular de 4 mediante un panel de mando (50–650 °C).

Ajuste de la temperatura

- La temperatura se controla mediante el panel de mando (4).
- El ajuste puede seleccionarse en pasos de 10 grados.
- El ajuste de temperatura seleccionado se muestra como °C en la pantalla LCD (3).

Procedimiento

1. Mueva el conmutador graduado (5) a la posición **II**.
2. Con la tecla izquierda o derecha del panel de mando (4), seleccione la temperatura deseada (véase *Símbolos gráficos sobre el aparato*, p. 62).

Ajuste de la cantidad de aire

- La cantidad de aire se controla mediante el panel de mando (4).
- El ajuste puede regularse en un rango de 150–500 l/min.
- El ajuste de la cantidad de aire seleccionada se muestra en la pantalla LCD (3) mediante un gráfico de barras.

Procedimiento

1. Mueva el conmutador graduado (5) a la posición **I** o **II**.
2. Con la tecla izquierda o derecha del panel de mando (4), seleccione la cantidad de aire deseada (véase *Símbolos gráficos sobre el aparato*, p. 62).

Función de enfriamiento

La función de enfriamiento se inicia automáticamente en cuanto se apaga el aparato después de su uso y no se desconecta el cable de conexión a la red eléctrica.

- La temperatura del aparato se enfría a 50 °C.
- Durante la función de enfriamiento, la pantalla LCD parpadea en azul.

- Pulse el botón **COOLDOWN** para finalizar el proceso antes de tiempo (véase *Símbolos gráficos sobre el aparato*, p. 62).

Uso como aparato de suelo

Procedimiento (Fig. A)

1. Si va a utilizar el aparato como aparato de suelo, colóquelo sobre las patas (11).
2. Procure una posición estable y segura y que el subsuelo sea termorresistente.

El uso como aparato de suelo es ideal para enfriarlo después de su uso.

Utilizar toberas

▲ ¡PRECAUCIÓN! ¡Peligro de lesiones! Así evitará quemaduras. Deje que se enfríen las toberas y el tubo de soplado antes de volver a colocarlos.

Indicaciones

- Las toberas (7/8/9/10) se insertan en el tubo de soplado (1).
- Las toberas pueden utilizarse de varias maneras.
- Observe las instrucciones de seguridad y utilice el aparato con cuidado y precaución.

Tobera para el encendido de barbacoas (7)

Indicaciones

- Utilización: Encendido de carbón de barbacoa/combustible sólido
- **▲ ¡PRECAUCIÓN!** ¡Peligro de incendio debido a una acumulación térmica! El carbón no debe cubrir todas las aberturas de la tobera para el encendido de barbacoas.
- **¡NOTA IMPORTANTE!** Nunca utilice otros métodos para encender el carbón al mismo tiempo.

- ¡NOTA IMPORTANTE! Utilizar la tobera para el encendido de barbacoas durante unos pocos minutos.
- ¡NOTA IMPORTANTE! No utilizar la tobera para el encendido de barbacoas para otros usos.

Procedimiento (Fig. B)

1. Inserte la tobera para el encendido de barbacoas (7) en el tubo de soplado (1).
2. Mueva el conmutador graduado (5) a la posición **II**.
3. Ajuste una alta temperatura y la cantidad de aire.
4. Coloque la tobera para el encendido de barbacoas debajo del carbón.

En pocos minutos, el carbón estará encendido.

Tobera plana (8)

- Utilización: Conseguir calor plano
- ¡NOTA IMPORTANTE! Sobrecalentamiento de componentes adyacentes. Cuando utilice la tobera plana, preste especial atención a la generación de calor en los puntos adyacentes del punto de procesamiento.

Tobera de espátula (9)

- Utilización: suministro de aire caliente dirigido a superficies pintadas y lacadas
- ¡NOTA IMPORTANTE! La tobera de espátula misma no es apropiada para retirar pintura o barniz. Retire la pintura/barniz p. ej.: con una espátula.

Tobera reductora (10)

- Utilización: Conseguir calor puntual.
- ¡NOTA IMPORTANTE! Sobrecalentamiento de la pieza de trabajo. Cuando utilice la tobera reductora, preste especial atención a la gene-

ración de calor en el punto de procesamiento. No permanezca durante mucho tiempo en un punto.

Funcionamiento

Encendido y apagado

Preparación

1. Prepare el aparato para la función deseada. Seleccione la tobera adecuada.
2. Enchufe la clavija del cable de alimentación (6) en una toma de corriente.

Encender

1. Mueva el conmutador graduado (5) a la posición **I** o **II** (véase *Interruptor de encendido/apagado/conmutador graduado* (5), p. 66).
2. Ajuste la temperatura y/o la cantidad de aire:

Ajuste	Posición
Cantidad de aire (Ajuste de la cantidad de aire, p. 67)	I / II
Temperatura (Ajuste de la temperatura, p. 67)	II

Apagar

1. Mueva el conmutador graduado (5) a la posición **0**.
2. Utilice la función de enfriamiento (véase *Función de enfriamiento*, p. 67).
3. Extraiga la clavija de conexión del cable de alimentación (6) de la toma de corriente si lo deja sin vigilancia o si ha terminado de trabajar.

Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Peligro de lesiones debido a la puesta en marcha involuntaria del aparato. Protéjase durante los trabajos de mantenimiento y limpieza. Apague el aparato y desenchúfelo de la corriente eléctrica.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de quemaduras! Antes de hacer trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. Los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones han de llevarse a cabo por nuestro centro de servicio. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales.

Limpieza

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Descarga eléctrica! Nunca rocíe el aparato con agua.

¡NOTA IMPORTANTE! ¡Peligro de daños! Las sustancias químicas pueden dañar las partes del aparato que son de plástico. No utilice detergentes o disolventes.

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación, la carcasa del motor y las empuñaduras del aparato. Para ello utilice un trapo húmedo o un cepillo.

Mantenimiento

El aparato no necesita mantenimiento.

Almacenamiento

Almacene siempre el aparato:

- limpio
- seco
- protegido contra el polvo

- fuera del alcance de los niños
- enfriado

Eliminación/ protección del medio ambiente

Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar para que procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.



Los aparatos eléctricos no deben tirarse a la basura doméstica.

El símbolo del contenedor de basura tachado significa que este producto no debe eliminarse como residuo municipal sin clasificar al final de su vida útil.

Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

Los consumidores tienen la obligación legal de reciclar los aparatos eléctricos y electrónicos de forma ecológica al final de su vida útil. De este modo, se garantiza un reciclaje respetuoso con el medio ambiente y con los recursos.

Dependiendo de las normas estatales, puede tener las siguientes opciones:

- devolverlo a un punto de venta,
- entregarlo a un punto de recogida oficial,
- devolver al fabricante/distribuidor.

Esto no afecta a los accesorios y a otros medios sin componentes electrónicos.

Servicio

Garantía

Estimada/o cliente:

Este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defectos en este producto, tiene derechos legales contra el vendedor del producto. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el recibo de caja original, ya que se necesita como comprobante de compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en el plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, procederemos a la reparación o sustitución del producto, según consideremos oportuno, sin cargo alguno para usted. Para poder hacer uso de la garantía, es necesario presentar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (recibo de caja) en el plazo de tres años y entregar una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo.

Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá el producto reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone un nuevo inicio del periodo de garantía.

Periodo de garantía y reclamaciones por defectos legales

La garantía no prolonga el periodo de garantía. Esto también se aplica a piezas repuestas o reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe ser comunicado inmediatamente después de desembalar el produc-

to. Transcurrido el periodo de garantía, cualquier reparación está sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente según las más estrictas normas de calidad y ha sido sometido a pruebas exhaustivas antes de su entrega.

La garantía cubre los fallos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas al desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste (p. ej.: Filtro) o los daños en las piezas frágiles.

Esta garantía queda anulada si el producto ha sido dañado, utilizado indebidamente o no se ha mantenido correctamente. Tampoco cubre los daños provocados por el agua, heladas, rayos y fuego o por un transporte erróneo. Para garantizar el uso adecuado del producto, es imprescindible respetar estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Se debe evitar a toda costa cualquier uso o acción desaconsejada o advertida en el manual de instrucciones.

El producto está previsto exclusivamente para su uso particular y no para un uso profesional. La garantía desaparece en caso de manipulación inadecuada, uso de la fuerza e intervenciones no realizadas por nuestro centro de servicio autorizado.

Tramitación en caso de reclamación de garantía

Con el fin de garantizar una rápida tramitación de su solicitud, le rogamos que siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, conserve el recibo de caja y el número de

artículo (IAN 458706_2401) como comprobante de su compra.

- El número del artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual de instrucciones (parte inferior a la izquierda) o en la pegatina situada en la parte posterior o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase en contacto con el centro de servicio que se indica a continuación **por teléfono**. O utilice nuestro **formulario de contacto**, que puede encontrar en *parkside-diy.com* en la sección **Servicio**.
- Después de consultar con nuestro centro de servicio, puede enviar un producto que haya sido identificado como defectuoso a la dirección de servicio que se le ha proporcionado, con el franqueo pagado, junto con el comprobante de compra (recibo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo se produjo. Para evitar problemas de aceptación y costes adicionales, utilice únicamente la dirección que se le ha comunicado. Asegúrese de que el envío no se realiza a portes debidos, por mercancías voluminosas, exprés u otro tipo de carga especial. Por favor, envíe el producto con todos los accesorios suministrados con la compra y asegúrese de que el embalaje de transporte es suficientemente seguro.



En *parkside-diy.com* puede consultar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accederá directamente a *parkside-diy.com*. Seleccione su país y, a través de la interfaz de búsqueda, busque los manuales de instrucciones que desee. Introduciendo el número de artículo (IAN) 458706_2401, podrá abrir el manual de instrucciones.

Servicio de reparación

Para las reparaciones **no cubiertas por la garantía**, póngase en contacto con el centro de servicio. Estarán encantados de proporcionarle un presupuesto.

- Solo podemos procesar equipos que hayan sido suficientemente empaquetados y franqueados.
Nota: Envíe su aparato limpio y con una nota de los defectos a la dirección indicada por el centro de servicio.
- No se aceptarán los aparatos enviados a portes debidos, por mercancías voluminosas, envíos exprés o con otro tipo de carga especial.
- Nos deshacemos de forma gratuita de los aparatos defectuosos devueltos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 994 940

Formulario de contacto en

parkside-diy.com

IAN 458706_2401

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Piezas de repuesto y accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop. Si surgen problemas durante el proceso de pedido, por favor, póngase en contacto con nosotros a través de nuestra tienda online. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el Service-Center, p. 72.

Pos. n°	Nombre	N° de pedido
7	Tobera para el encendido de barbacoas	91105116
8	Tobera plana	91105118
9	Tobera de espátula	91105117
10	Tobera reductora	91105115

Traducción de la declaración CE de conformidad

Producto: **Pistola digital de aire caliente**

Modelo: **PHLGD 2000 C4**

Número de serie: 000001 – 184000

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

El objeto de la declaración descrito anteriormente es conforme a la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Para garantizar la conformidad, se han aplicado las siguientes normas armonizadas así como las normas y reglamentos nacionales:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ALEMANIA
06.06.2024

Christian Frank
Representante autorizado para la documentación

Indice

Introduzione.....	74
Usò conforme.....	74
Materiale in dotazione/accessori.....	75
Panoramica.....	75
Descrizione del funzionamento.....	75
Dati tecnici.....	75
Avvertenze di sicurezza.....	75
Significato delle avvertenze di sicurezza.....	75
Pittogrammi e simboli.....	76
Indicazioni generali di sicurezza.....	76
Preparazione.....	80
Prima messa in funzione.....	80
Elementi di comando.....	80
Impiego come apparecchio autoportante.....	81
Utilizzare le bocchette aggiuntive.....	81
Funzionamento.....	82
Accensione e spegnimento.....	82
Pulizia, manutenzione e conservazione.....	83
Pulizia.....	83
Manutenzione.....	83
Conservazione.....	83
Smaltimento/rispetto dell'ambiente.....	83
Assistenza.....	84
Garanzia.....	84
Servizio di riparazione.....	85
Service-Center.....	85
Importatore.....	86
Ricambi e accessori.....	86
Traduzione delle dichiarazioni CE di conformità originale.....	87
Vista esplosa.....	157

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo soffiante ad aria calda (di seguito apparecchio o elettroutensile). Avete optato per un apparecchio di alta qualità. La qualità di questo apparecchio è stata verificata durante la produzione, in seguito l'apparecchio è stato sottoposto ad un controllo finale. Pertanto, la funzionalità dell'apparecchio è garantita.



Il manuale d'uso è parte integrante del presente apparecchio. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio solo come descritto e per i settori d'impiego previsti. Conservare il manuale d'uso e, in caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche tutti i documenti correlati.

Usò conforme

L'apparecchio è destinato esclusivamente ai seguenti usi:

- Riscaldare, modellare e saldare plastiche
- Rimozione di residui di vernice
- Allentare fissaggi a colla
- Scongellare tubature dell'acqua
- Accendere carbonella

È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale d'uso può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per

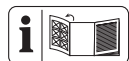
l'utilizzatore. L'utilizzatore od operatore dell'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà. L'apparecchio è adatto all'uso per piccoli lavori domestici. Non è stato concepito per l'impiego aziendale prolungato. Un eventuale utilizzo aziendale comporta l'estinzione della garanzia. Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Materiale in dotazione/ accessori

Estrarre l'apparecchio dalla confezione e controllare il materiale fornito. Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Pistola termica
- Bocchetta di riduzione
- Bocchetta per superfici
- Bocchetta a spatola
- Bocchetta di accensione per grill
- Traduzione delle istruzioni originali

Panoramica



Le figure dell'apparecchio si trovano nella pagina apribile anteriore.

- 1 Tubo soffiatore
- 2 Ingresso aria
- 3 Display LCD
- 4 Pannello di comando
- 5 Interruttore di accensione/spegnimento / Selettore di livello
- 6 Cavo di alimentazione
- 7 Bocchetta di accensione per grill
- 8 Bocchetta per superfici
- 9 Bocchetta a spatola
- 10 Bocchetta di riduzione

Fig. A

11 Piedino di supporto

Descrizione del funzionamento

Il soffiante ad aria calda digitale è un dispositivo universale per rimuovere, modellare o scaldare.

La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Pistola termica PHLGD 2000 C4

Tensione nominale U ... 230 V~, 50 Hz

Potenza nominale P 2000 W

Classe di protezione

..... $\square$ II (doppio isolamento)

Peso

– Apparecchio 952 g

– Accessori ≈ 115 g

Lunghezza Cavo di alimentazione 4 m

Intervallo di temperatura 50–650 °C

Portata d'aria 150–500 l/min

Avvertenze di sicurezza

Questa sezione contiene le avvertenze di sicurezza fondamentali per l'uso dell'apparecchio.

Significato delle avvertenze di sicurezza

▲ PERICOLO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza è una grave lesione o la morte.

▲ AVVERTIMENTO! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si può verificare un incidente. La conseguenza può essere una grave lesione o la morte.

▲ ATTENZIONE! Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si ve-

rifica un incidente. La conseguenza può essere una lieve o media lesione. **NOTA!** Se non si seguono queste avvertenze di sicurezza, si verifica un incidente. La conseguenza può essere un danno materiale.

Pittogrammi e simboli

Pittogrammi sull'apparecchio



Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.



È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.



Attenzione superfici surriscaldate, pericolo di ustione!



Classe di protezione II (doppio isolamento)



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.



Aumentare la temperatura



Abbassare la temperatura



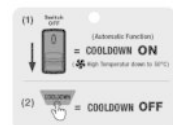
Aumentare la portata d'aria



Abbassare la portata d'aria

COOLDOWN

Terminare la funzione di raffreddamento



Funzione automatica per il raffreddamento dell'apparecchio dopo l'uso

Indicazioni generali di sicurezza



Attenzione! Durante l'uso di apparecchi elettrici si devono osservare le seguenti misure di sicurezza fondamentali come protezione contro scossa elettrica, pericolo di lesioni e incendi:

Indicazioni generali

- Leggere attentamente il manuale d'uso. Acquisire familiarità con i comandi e con l'uso corretto dell'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio da parte di bambini a partire dagli 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza è consentito solo sotto vigilanza oppure a condizione che tali persone siano state istruite in merito a un uso sicuro dell'apparecchio e siano in grado di comprenderne i pericoli. Non consentire ai bambini di giocare con

l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini non sorvegliati.

- Si tenga presente che l'utilizzatore stesso è responsabile di incidenti o pericoli causati ad altre persone o ai loro beni.
- Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori forniti e raccomandati dal produttore. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
- L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi.
- L'apparecchio non può essere utilizzato in luogo con altitudini superiori a 2000 m.

Sicurezza elettrica

- Prima dell'utilizzo, verificare la presenza di danni o usura della conduttura di collegamento e

del supporto. Se il cavo si danneggia durante l'utilizzo, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVERLA SCOLLEGATO DALLA RETE ELETTRICA.** Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.

- Assicurarsi che la tensione e la frequenza di rete coincidano con i dati riportati sulla targhetta. L'adattamento alle varie frequenze di rete è automatico.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa protetta da interruttore differenziale (interruttore FI) con corrente di guasto nominale non superiore a 30 mA.
- Non utilizzare il cavo di alimentazione per estrarre la spina di alimentazione dalla presa o per trascinare l'apparecchio. Proteggere il cavo di alimentazione da calore, olio e spigoli appuntiti.

- Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa. Assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme.
- Se il cavo di collegamento di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio clienti o da una persona qualificata per evitare pericoli. rivolgersi al centro di assistenza.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'utilizzo.
- In caso di inutilizzo tirare la spina dalla presa, ma anche durante le pause di lavoro e prima di qualsiasi intervento all'apparecchio, ad es. il cambio dell'ugello.
- Possono verificarsi incendi, qualora l'apparecchio non venga utilizzato con prudenza.

Funzionamento

- È vietato l'uso dell'apparecchio in condizioni di pioggia e in ambienti umidi.
- Lavorare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale.
- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa con l'apparecchio e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppure quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
- Attenzione quando si utilizzano gli apparecchi vicino a materiali combustibili.
- Non orientare per lungo tempo verso lo stesso punto.
- Non utilizzare in caso di atmosfera esplosiva.
- Il calore può essere indirizzato verso materiali combustibili coperti.
- Dopo l'utilizzo appoggiare sui supporti e lasciare raffreddare prima di riporlo.
- Non lasciare l'apparecchio senza sorvegliarlo quando è in funzione.

- In caso di pericolo tirare immediatamente la spina dalla presa.
- Non utilizzare mai l'apparecchio come asciugacapelli.
- Non rivolgere mai la corrente di aria calda verso persone o animali.
- Non guardare direttamente nell'apertura dell'ugello sul tubo soffiatore.
- Non toccare l'ugello quando è caldo.
- Mantenere una distanza tra l'uscita dell'ugello e la superficie da lavorare o il pezzo in lavorazione. L'apparecchio potrebbe surriscaldarsi.
- Lasciare raffreddare l'accenditore per combustibile solido prima di riporlo.
- Il cavo di collegamento o altri materiali combustibili non possono entrare in contatto con pezzi caldi dell'accenditore di combustibili solidi.

Pulizia, manutenzione e conservazione

- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio per un periodo prolungato.
 - Per motivi di sicurezza, sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori originali. L'uso di componenti non originali comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.
 - L'apertura dell'apparecchio deve essere eseguita esclusivamente da un elettricista esperto autorizzato. Per le riparazioni, rivolgersi sempre al nostro centro di assistenza.
- Utilizzo come accenditore di materiale combustibile solido / utilizzo dell'ugello di accensione per grill (7)**
- Controllare che l'accenditore di combustibili solidi si trovi in posizione corretta.
 - Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di portarlo lontano dalle fiamme.

- Spegner il motore, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare quando è fermo per le operazioni di pulizia, regolazione, conservazione, oppure per sostituire un elemento accessorio.
- Trattare l'apparecchio con cura e mantenerlo pulito.
- Conservare l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Preparazione

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Inserire la spina di alimentazione nella presa solo quando l'apparecchio è completamente pronto per l'uso.

Prima messa in funzione

Al primo utilizzo può fuoriuscire un po' di fumo. Il fumo viene prodotto dagli agenti leganti che al primo utilizzo fuoriescono a causa del calore dalla pellicola isolante del riscaldamento.

Aerare assolutamente l'ambiente di lavoro al primo utilizzo. Se lo sviluppo di fumo e odori è eccessivo, effettuare la prima messa in funzione all'aperto.

Procedura

1. Per ottenere una fuoriuscita rapida, l'apparecchio dovrebbe essere appoggiato su una staffa di supporto (11).

2. Portare il selettore di livello (5) in posizione **II** e lasciarlo andare alla massima temperatura impostata (vedere *Impostare la temperatura*, p. 81) per 1-2 minuti.

Elementi di comando

Familiarizzare con i comandi prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta.

Display LCD (3)

- mostra la temperatura selezionata
- mostra la temperatura attuale

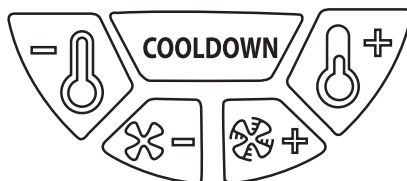
Display LCD	Significato
si accende rosso	fase di preriscaldamento
si accende verde	temperatura preimpostata raggiunta
lampeggia blu	Funzione di raffreddamento

Avvertenze

L'apparecchio dispone di una funzione di memorizzazione.

Il display LCD mostra la temperatura impostata per ultima e la memorizza.

Pannello di comando (4)



Interruttore ON/OFF/selettore di livello (5)

L'apparecchio può essere acceso e spento tramite un selettore di livello (5).

Inoltre, in tal modo si può preimpostare la temperatura.

- Posizione **0**: L'apparecchio è spento

- **Posizione I:** L'apparecchio è acceso, la temperatura è a 50 gradi
- **Posizione II:** L'apparecchio è acceso, la temperatura può essere regolata tramite il pannello di controllo (4) nell'intervallo 50–650 °C.

Impostare la temperatura

- La temperatura si regola dal pannello di controllo (4).
- L'impostazione può variare a scatti di 10° gradi.
- La temperatura impostata selezionata viene visualizzata in °C sul display LCD (3).

Procedura

1. Spostare il selettore di livello (5) in posizione **II**.
2. Tramite il tasto sinistro o destro del pannello di controllo (4), selezionare la temperatura desiderata (vedere *Pittogrammi sull'apparecchio*, p. 76).

Impostare la portata d'aria

- La portata d'aria si regola dal pannello di controllo (4).
- La portata d'aria può essere impostata in un intervallo di 150–500 l/min.
- L'impostazione della portata d'aria selezionata verrà visualizzata sul display LCD (3) con un grafico a barre.

Procedura

1. Portare il selettore di livello (5) in posizione **I** o **II**.
2. Tramite il tasto sinistro o destro del pannello di controllo (4), selezionare la portata d'aria desiderata (vedere *Pittogrammi sull'apparecchio*, p. 76).

Funzione di raffreddamento

La funzione di raffreddamento si avvia in automatico se dopo l'uso

l'apparecchio viene spento e resta collegato alla presa di corrente.

- L'apparecchio viene raffreddato fino a 50 °C.
- Durante la fase di raffreddamento il display LCD lampeggia con luce blu.
- Premere il pulsante **COOLDOWN** per interrompere il funzionamento in anticipo (vedere *Pittogrammi sull'apparecchio*, p. 76).

Impiego come apparecchio autoportante

Procedura (Fig. A)

1. Posizionare l'apparecchio sui supporti per usarlo come autoportante (11).
2. Accertarsi che la posizione sia stabile e sicura e che la superficie di appoggio sia resistente al calore.

L'uso come apparecchio autoportante è ottimale per raffreddarlo dopo l'uso.

Utilizzare le bocchette aggiuntive

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni! Evitare le ustioni. Prima della sostituzione, far raffreddare le bocchette aggiuntive e il tubo soffiatore.

Avvertenze

- Le bocchette aggiuntive (7/8/9/10) vengono inserite sul tubo soffiatore (1).
- Sono possibili svariati usi delle bocchette aggiuntive.
- Rispettare le norme di sicurezza e utilizzare l'apparecchio con cautela e attenzione.

Bocchetta di accensione per grill (7)

Avvertenze

- Uso: Accendere carbonella/com-bustibile solido

- **⚠ ATTENZIONE!** Pericolo di incendio a causa di accumulo di calore. Assicurarsi che non tutte le aperture della bocchetta di accensione grill siano coperte dalla carbonella.
- **NOTA!** Non utilizzare in nessun caso altri metodi per accendere la carbonella.
- **NOTA!** Utilizzare la bocchetta di accensione per grill solo per pochi minuti.
- **NOTA!** Non utilizzare mai per altri impieghi la bocchetta di accensione per grill.

Procedura (Fig. B)

1. Inserire la bocchetta di accensione grill (7) sul tubo soffiatore (1).
2. Spostare il selettore di livello (5) in posizione **II**.
3. Impostare temperatura e portata di aria elevate.
4. Posizionare la bocchetta di accensione grill sotto alla carbonella.

In alcuni minuti la carbonella si accende.

Bocchetta per superfici (8)

- Uso: ottenere un calore superficiale
- **NOTA!** Surriscaldamento di elementi adiacenti. Quando si utilizza la bocchetta per superfici prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore nei punti vicini al punto di lavorazione.

Bocchetta a spatola (9)

- Uso: concentrare l'aria calda miratamente su superfici colorate e verniciate
- **NOTA!** La bocchetta a spatola stessa non è adatta per la rimozione del colore o di vernici. Rimuovere il colore/la vernice ad es. con una spatola.

Bocchetta di riduzione (10)

- Uso: Ottenere un calore mirato.
- **NOTA!** Surriscaldamento del pezzo. Quando si utilizza la bocchetta di riduzione prestare attenzione in particolare allo sviluppo di calore sul punto di lavorazione; non rimanere troppo a lungo nella stessa posizione.

Funzionamento

Accensione e spegnimento

Preparazione

1. Preparare l'apparecchio per la funzione desiderata. Selezionare la bocchetta aggiuntiva adeguata.
2. Inserire la spina di alimentazione del cavo di alimentazione (6) in una presa.

Accensione

1. Portare il selettore di livello (5) in posizione **I** o **II** (vedere *Interruttore ON/OFF/selettore di livello* (5), p. 80).
2. Impostare temperatura e/o portata d'aria:

Impostazione	Posizione
Portata d'aria (Impostare la portata d'aria, p. 81)	I / II
Temperatura (Impostare la temperatura, p. 81)	II

Spegnimento

1. Spostare il selettore di livello (5) in posizione **0**.
2. Usare la funzione di raffreddamento (vedere *Funzione di raffreddamento*, p. 81).
3. Quando si lascia l'apparecchio incustodito o al termine del lavoro,

staccare la spina di alimentazione dalla presa (6).

Pulizia, manutenzione e conservazione

▲ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Pericolo di lesioni a causa di un avviamento accidentale dell'apparecchio. Proteggersi durante i lavori di manutenzione e pulizia. Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa.

▲ AVVERTIMENTO! Pericolo di ustione! Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia.

Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni chiedere l'intervento del nostro Centro Assistenza. Usare solo componenti originali.

Pulizia

▲ AVVERTIMENTO! Scossa elettrica! Non spruzzare mai acqua sull'apparecchio.

NOTA! Pericolo di danneggiamento. Le sostanze chimiche possono aggredire i componenti in materiale sintetico dell'apparecchio. Non utilizzare detergenti o solventi.

- Garantire una costante pulizia delle fessure di aerazione, dell'alloggiamento del motore e delle impugnature dell'apparecchio. A tale scopo utilizzare un panno umido o una spazzola.

Manutenzione

L'apparecchio non richiede manutenzione.

Conservazione

L'apparecchio e gli accessori vanno conservati sempre:

- puliti
- asciutti
- protetti dalla polvere
- fuori dalla portata dei bambini
- raffreddato

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantire il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato indica che questo prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano non differenziato al termine della sua vita utile.

Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:

Il consumatore è tenuto per legge al corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente degli apparecchi elettrici ed elettronici al termine della loro vita utile. In questo modo si garantisce che vengano riciclati nel rispetto dell'ambiente e delle risorse.

A seconda del recepimento nel diritto nazionale, le possibilità sono le seguenti:

- restituzione a un punto vendita
- conferimento a un centro di raccolta ufficiale,
- restituzione al produttore/commerciante.

Tali disposizioni non contemplano gli accessori e i dispositivi ausiliari privi di componenti elettrici a corredo dell'apparecchio da smaltire.

Assistenza

Garanzia

Gentile cliente,

Il prodotto gode di una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, al cliente spettano diritti legali verso il venditore del prodotto. Questi diritti legali non sono limitati dalla garanzia descritta di seguito.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino originale in buono stato. Tale documento è necessario come prova d'acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto dovessero emergere difetti di fabbricazione o del materiale, il prodotto viene a nostra discrezione ripartito o sostituito a titolo gratuito. Questa garanzia presuppone che il prodotto difettoso venga presentato entro il termine di tre anni unitamente allo scontrino d'acquisto (scontrino) con una breve descrizione del difetto e di quando si è riscontrato.

Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, si riceverà l'apparecchio riparato o un prodotto nuovo. Il periodo di garanzia non si rinnova con la riparazione o la sostituzione del prodotto.

Periodo di garanzia e diritti legali di reclamo per vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato dalla prestazione della garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Danni e difetti eventualmente presenti già al momento

dell'acquisto devono essere segnati subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato prodotto con cura sulla base di rigorose direttive di qualità ed è stato controllato scrupolosamente prima della consegna.

La garanzia viene prestata esclusivamente per difetti del materiale o di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto esposte a normale usura e che pertanto vengono considerate pezzi soggetti a usura (ad es. Filtro) oppure a danni a parti fragili.

La garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non è stato utilizzato adeguatamente o non è stato sottoposto a manutenzione. Lo stesso vale in caso di danni dovuti ad acqua, gelo, fulmini e incendi o trasporto errato. Per un impiego adeguato del prodotto occorre attenersi strettamente a tutte le istruzioni riportate nel manuale di istruzioni. Evitare assolutamente impieghi e azioni che nelle istruzioni per l'uso vengono espressamente sconsigliati o dai quali viene messo in guardia.

Il prodotto è concepito esclusivamente per l'uso privato e non è destinato a quello commerciale. La garanzia in caso di trattamento scorretto, uso di violenza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Procedimento in caso di intervento in garanzia

Per assicurare un rapido disbrigo del caso, si prega di attenersi alle seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere pronti lo scontrino e il codice articolo (ad

es. IAN 458706_2401) come prova d'acquisto.

- Il codice articolo è riportato sulla targhetta applicata sul prodotto, inciso sul prodotto, riportato sulla pagina iniziale delle Istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o il fondo del prodotto.
- Se dovessero presentarsi errori di funzionamento o altri difetti, per prima cosa mettersi in contatto **telefonicamente** oppure utilizzare il **modulo di contatto** disponibile su *parkside-diy.com* alla voce **Assistenza** con il Centro di assistenza indicato di seguito.
- D'intesa con il nostro Centro di assistenza, allegando la prova d'acquisto (scontrino) e indicando in cosa consiste il difetto e quando si è presentato, si potrà spedire franco di porto il prodotto registrato come difettoso all'indirizzo del servizio di assistenza che verrà comunicato. Per evitare problemi di accettazione e spese aggiuntive, utilizzare esclusivamente l'indirizzo comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga non affrancata, come merce ingombrante, per espresso o come altra spedizione speciale. Si prega di inviare il prodotto insieme a tutti gli accessori consegnati all'acquisto e di assicurarsi che l'imballaggio per il trasporto sia sufficientemente sicuro.



Su *parkside-diy.com* è possibile consultare e scaricare questo e tanti altri manuali. Scansionando questo codice QR si apre direttamente *parkside-diy.com*. Selezionare il proprio Paese e con la funzione di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice articolo (IAN) 458706_2401 si aprono le istruzioni per l'uso.

Servizio di riparazione

Per le riparazioni **non coperte dalla garanzia** rivolgersi al centro di assistenza, dove potrete ottenere un preventivo.

- Accettiamo solo apparecchi imballati sufficientemente e inviati a spese del cliente.
Nota: inviare l'apparecchio pulito e indicando il difetto all'indirizzo del centro di assistenza indicato.
- Non si accettano apparecchi inviati a carico del destinatario, tramite contrassegno, corriere espresso o altri invii speciali.
- Ci occuperemo di smaltire gratuitamente gli apparecchi difettosi che ci vengono spediti.

Service-Center

Assistenza Italia
Tel.: 800 172663
Modulo di contatto su
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importatore

Si tenga presente che l'indirizzo indicato di seguito non è l'indirizzo del centro di assistenza. Per prima cosa contattare il centro di assistenza summenzionato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 GERMANIA
www.grizzlytools.de

Ricambi e accessori

Pezzi di ricambio e accessori sono reperibili al sito www.grizzlytools.shop.

Qualora sorgessero problemi durante l'ordinazione, si prega di contattarci tramite il nostro negozio online. Per ulteriori domande, rivolgersi al *Service-Center*, p. 85

Pos. nr.	Designazione	No. d'ordine
7	Bocchetta di accensione per grill	91105116
8	Bocchetta per superfici	91105118
9	Bocchetta a spatola	91105117
10	Bocchetta di riduzione	91105115

Traduzione delle dichiarazione CE di conformità originale

Prodotto: **Pistola termica**

Modello: **PHLGD 2000 C4**

Numero di serie: 000001 – 184000

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/EU del Parlamento europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per garantire la conformità, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le norme e i regolamenti nazionali:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
06.06.2024

Christian Frank
Mandatario della documentazione

Obsah

Úvod.....	88
Použití dle určení.....	88
Rozsah dodávky/příslušenství.....	89
Přehled.....	89
Popis funkce.....	89
Technické údaje.....	89
Bezpečnostní pokyny.....	89
Význam bezpečnostních pokynů.....	89
Piktogramy a symboly.....	90
Obecné bezpečnostní pokyny.....	90
Příprava.....	93
První uvedení do provozu.....	93
Ovládací části.....	94
Používání jako nepřenosný spotřebič.....	95
Použití nástavcových trysek.....	95
Provoz.....	95
Zapnutí a vypnutí.....	95
Čištění, údržba a skladování.....	96
Čištění.....	96
Údržba.....	96
Skladování.....	96
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	96
Servis.....	97
Záruka.....	97
Oprávněná služba.....	98
Service-Center.....	99
Dovozce.....	99
Náhradní díly a příslušenství.....	99
Překlad původního ES prohlášení o shodě.....	100
Rozložený pohled.....	157

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového horkovzdušného ventilá-

toru (dále jen přístroj nebo elektrický nástroj).

Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uschovejte a v případě předání přístroje třetímu osobám předejte veškerou dokumentaci.

Použití dle určení

Přístroj je určen výhradně pro následující použití:

- zahřívání, tváření a svařování plastů;
- odstranění barevných nátěrů;
- uvolňování lepených spojů;
- rozmrazování vodovodního potrubí;
- zapalování dřevěného uhlí.

Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.

Jakékoliv jiné použití, které není v tomto návodu k obsluze výslovně povoleno, může vést k poškození přístroje a pro uživatele představovat vážné nebezpečí. Obsluha nebo uživatel zařízení nese zodpovědnost za nehody či škody na jiných osobách nebo jejich majetku. Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využívání. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

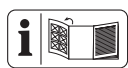
Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte přístroj a zkontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- Digitální horkovzdušná pistole
- Redukční tryska
- Plochá tryska
- Špachtlová tryska
- Tryska na zapalování grilu
- Překlad původního návodu k používání

Přehled



Obrázky přístroje naleznete na přední výklopné stránce.

- 1 Foukací trubice
- 2 Přívod vzduchu
- 3 LCD displej
- 4 ovládací panel
- 5 zapínač/vypínač / Stupňový přepínač
- 6 síťový připojovací kabel
- 7 Tryska na zapalování grilu
- 8 Plochá tryska
- 9 Špachtlová tryska
- 10 Redukční tryska
- Obr. A**
- 11 Stojan

Popis funkce

Digitální horkovzdušný ventilátor je univerzální přístroj určený k uvolňování, tvarování nebo zahřívání.

Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Digitální horkovzdušná pistole

.....**PHLGD 2000 C4**

Domezovací napětí U .. 230 V~, 50 Hz

Domezovací výkon P 2000 W

Třída ochrany $\square$ II (dvojitá izolace)

Hmotnost

– přístroj952 g

– příslušenství $\approx$ 115 g

Délka síťový připojovací kabel 4 m

Teplotní rozsah50–650 °C

Množství vzduchu 150–500 l/min

Bezpečnostní pokyny

V této části jsou popsána základní bezpečnostní opatření při používání přístroje.

Význam bezpečnostních pokynů

▲ NEBEZPEČÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. Důsledkem je vážné zranění nebo smrt.

▲ VAROVÁNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde případně k nehodě. Mohlo by to mít za následek vážné zranění nebo smrt.

▲ UPOZORNĚNÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k drobnému nebo středně těžkému ublížení na zdraví.

OZNÁMENÍ! Pokud tento bezpečnostní pokyn nedodržíte, dojde k nehodě. V důsledku může dojít k věcnému poškození.

Piktogramy a symboly

Piktogram na přístroji



Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.



Přístroj je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.



Pozor, horké povrchy, nebezpečí popálení!



Třída ochrany II (dvojitá izolace)



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.



Zvýšení teploty



Snížení teploty



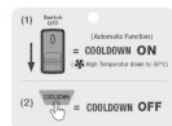
Zvýšení množství vzduchu



Snížení množství vzduchu

COOLDOWN

Ukončení funkce chlazení



Automatická funkce pro ochlazení přístroje po použití

Obecné bezpečnostní pokyny



Pozor! Při použití elektrických zařízení je nutné v rámci ochrany proti úrazu elektrickým proudem, zranění a požáru nutné respektovat níže uvedená základní bezpečnostní opatření:

Všeobecné pokyny

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním přístroje.
- Děti od 8 let věku, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či psychickými schopnostmi a také osoby s nedostatečnými zkušenostmi či vědomostmi mohou s tímto přístrojem manipulovat pouze pod dozorem jiné osoby, nebo pokud jim bylo vysvětleno bezpečné používání přístroje a jsou si vědomy případných rizik souvisejících s používáním přístroje. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění ani uži-

vatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Je nutné pamatovat na to, že sám uživatel je odpovědný za úrazy nebo za ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
- S přístrojem si nesmí hrát děti.
- Používejte pouze díly a příslušenství, které jsou dodávány a doporučeny výrobcem. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a bez oleje nebo mazacích tuků.
- Přístroj se nesmí používat v polohách vyšších než 2000 m.

Elektrická bezpečnost

- Před použitím vždy zkontrolujte připojovací a prodlužovací kabel, jestli na nich nejsou známky poškození či zestárnutí. Je-li kabel při používání poškozen, je nutné jej ihned odpojit od napájecí sítě, **NEDOTÝKEJTE SE VEDENÍ, DOKUD NENÍ ODPOJENO OD SÍTĚ.** Přístroj nepoužívejte, pokud

je poškozeno nebo opotřebováno vedení.

- Dbejte na to, aby síťové napětí a síťová frekvence odpovídala údajům na typovém štítku. Úprava na různé hodnoty síťové frekvence probíhá automaticky.
- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s proudovým chráničem s jmenovitým chybovým proudem max. 30 mA.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky ani při tažení přístroje netahejte za elektrické připojovací vedení. Síťový připojovací kabel chraňte před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vypněte přístroj a vytáhněte připojovací zástrčku ze zásuvky. Ujistěte se, zda se všechny pohyblivé díly zcela zastavily.
- Pokud je síťový připojovací kabel tohoto přístroje poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznická služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zamezilo nebezpečí. Obraťte se na servisní středisko.

Provoz

- Příklad je zakázáno používat za deště nebo vlhkém prostředí.
- Pracujte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Buďte pozorní, dbejte na své počínání a při práci se řiďte zdravým rozumem. Příklad nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.
- Během provozu nenechávejte přístroj bez dozoru.
- V případě nepoužívání a rovněž během pracovní přestávky a před jakoukoliv prací na přístroji, např. při výměně trysky, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Nebudete-li s přístrojem zacházet opatrně, může dojít k požáru.
 - Při používání přístrojů v blízkosti hořlavých materiálů postupujte opatrně.
 - Nemiřte dlouhou dobu na jedno a totéž místo.
 - Nepoužívejte ve výbušné atmosféře.
- Teplo lze přivést k hořlavým materiálům, které jsou přikryty.
- Po použití odložte přístroj před zabalením na stojan a nechte jej vychladnout.
- Když je přístroj v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- V případě nebezpečí okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Příklad nikdy nepoužívejte jako vysoušeč vlasů.
- Proud horkého vzduchu nikdy nesměrujte na lidi nebo zvířata.
- Nedívejte se přímo do otvoru trysky na foukací trubici.
- Nedotýkejte se trysky, když je horká.
- Dodržujte vzdálenost mezi výstupem trysky a povrchem nebo obrobkem, který má být opracován. Příklad by se mohl přehřát.

Použití jako zapalovač pevných hořavin / použití jako tryska na zapalování grilu (7)

- Ověřte, zda je zapalovač pevných hořavin ve správné poloze.
- Přístroj odpojte od elektrické sítě, než jej vyjmete z ohně.
- Před vybalením nechte zapalovač pevných hořavin vychladnout.
- Připojovací kabel nebo jiné hořlavé materiály nesmějí přijít do styku s horkými částmi zapalovače pevných hořavin.

Čištění, údržba a skladování

- Před dlouhodobým odstavením přístroje nechte motor vychladnout.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství. Při použití cizích dílů dojde k okamžité ztrátě nároku na záruku.
- Otevření přístroje musí provést pouze autorizovaný kvalifikovaný elektri-

kář. V případě opravy se vždy obraťte na naše servisní středisko.

- Vypněte pohon, odpojte přístroj od napájení proudem a nechte přístroj vychladnout, když se přístroj zastaví za účelem čištění, nastavení, skladování nebo výměny příslušenství.
- S přístrojem zacházejte pečlivě a udržujte jej v čistotě.
- Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.

Příprava

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Připojovací zástrčku zapojte do zásuvky až tehdy, když je přístroj zcela připraven k použití.

První uvedení do provozu

Při prvním použití se může objevit kouř. Kouř je způsoben pojivou, která se uvolňuje při prvním použití působením tepla z izolační fólie ohříváče.

Pracovní prostředí při prvním použití bezpodmínečně dobře vyvětrejte. Pokud je vývin kouře/zápachu příliš silný, přemístěte první uvedení přístroje do provozu ven.

Postup

1. K dosažení rychlého výstupu postavte přístroj na stojan (11).
2. Stupňový přepínač (5) přesuňte na stupeň II a nechejte jej běžet na nejvyšší nastavení teploty (viz

Nastavení teploty, str. 94) po dobu 1–2 minut.

Ovládací části

Před prvním uvedením přístroje do provozu se seznámte s ovládacími částmi.

LCD displej (3)

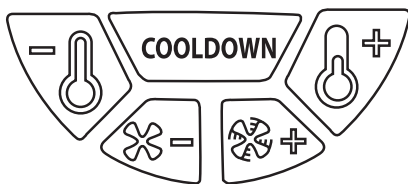
- indikuje vybranou teplotu
- indikuje aktuální teplotu

LCD displej	Význam
svítí červený	předehřívací fáze
svítí zelený	přednastavená teplota dosažena
blikají modrý	Funkce Cool-Down

Upozornění

Přístroj je vybaven paměťovou funkcí. Na LCD displeji se zobrazí poslední nastavená teplota a uloží se.

Ovládací panel (4)



zapínač/vypínač / stupňový přepínač (5)

Přístroj se zapíná a vypíná stupňovým přepínačem (5).

Navíc jím lze přednastavit teplotu.

- Poloha 0: Přístroj je vypnutý
- Poloha I: Přístroj je zapnutý, teplota je 50 °C
- Poloha II: Přístroj je zapnutý, pomocí ovládacího panelu (4) lze regulovat teplotu 50–650 °C.

Nastavení teploty

- Teplota se ovládá pomocí ovládacího panelu (4).

- Nastavení lze volit v krocích po 10 stupních.
- Vybrané nastavení teploty se zobrazí jako °C na LCD displeji (3).

Postup

1. Přesuňte stupňový přepínač (5) do polohy II.
2. Levým nebo pravým tlačítkem ovládacího panelu (4) vyberte požadovanou teplotu (viz *Piktogram na přístroji*, str. 90).

Nastavení množství protékajícího vzduchu

- Množství vzduchu se ovládá pomocí ovládacího panelu (4).
- Nastavení lze regulovat v rozsahu 150–500 l/min.
- Vybrané nastavení množství protékajícího vzduchu se zobrazí na LCD displeji (3) sloupčovým grafem.

Postup

1. Stupňový přepínač (5) přesuňte do polohy I nebo II.
2. Levým nebo pravým tlačítkem ovládacího panelu (4) vyberte požadované množství vzduchu (viz *Piktogram na přístroji*, str. 90).

Funkce Cool-Down

Funkce Cool-Down (ochlazení) se spustí automaticky, jakmile přístroj po použití vypnete a neodpojíte přívodní kabel od elektrické sítě.

- Přístroj se ochladí na 50 °C.
- Během fáze ochlazování bliká LCD displej modře.
- Stiskněte tlačítko **COOLDOWN**, abyste postup předčasně ukončili (viz *Piktogram na přístroji*, str. 90).

Používání jako nepřenosný spotřebič

Postup (Obr. A)

1. K použití jako nepřenosný spotřebič postavte přístroj na stojany (11).
2. Zajistěte stabilní a bezpečnou polohu na žáruvzdorném podkladu.

Použití jako nepřenosný spotřebič je optimální k ochlazení po použití.

Použití nastavcových trysek

▲ UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí zranění! Zabraňte popáleninám. Nastavcové trysky a foukací trubici nechejte před výměnou vychladnout.

Upozornění

- Nastavcové trysky (7/8/9/10) se nastrčí na foukací trubici (1).
- Jsou možná různá použití nastavcových trysek.
- Dbejte bezpečnostních předpisů a přístroj používejte opatrně a pečlivě.

Tryska na zapalování grilu (7)

Upozornění

- Použití: Zapalování dřevěného uhlí/pevné hořlaviny
- **▲ UPOZORNĚNÍ!** Nebezpečí požáru v důsledku akumulace tepla. Dřevěným uhlím nesmí být zakryty všechny otvory trysky na zapalování grilu.
- **OZNÁMENÍ!** Nikdy nepoužívejte současně další metody k zapálení dřevěného uhlí.
- **OZNÁMENÍ!** Trysku na zapalování grilu používejte výhradně po dobu několika minut.
- **OZNÁMENÍ!** Trysku na zapalování grilu nikdy nepoužívejte pro jiné aplikace.

Postup (Obr. B)

1. Nasadte trysku na zapalování grilu (7) na foukací trubici (1).
2. Přesuňte stupňový přepínač (5) do polohy II.
3. Nastavte vysokou teplotu a množství vzduchu.
4. Trysku na zapalování grilu umístěte pod dřevěné uhlí.

Za několik minut se dřevěné uhlí zapálí.

Plochá tryska (8)

- Použití: Dosažení plošného směřování tepla
- **OZNÁMENÍ!** Přehřátí sousedních součástí. Při použití ploché trysky věnujte pozornost zejména vytváření tepla v místech zahřívání v opracovávaném bodě.

Špachtlová tryska (9)

- Použití: cílený přívod horkého vzduchu k nabarveným a nalakovaným povrchům
- **OZNÁMENÍ!** Samotná špachtlová tryska není vhodná pro odstraňování barev nebo laků. Barvy/laky např. odstraňte špachtlí.

Redukční tryska (10)

- Použití: Dosažení přesného nasměrování tepla.
- **OZNÁMENÍ!** Přehřátí obrobku. Při použití redukční trysky věnujte pozornost zejména vytváření tepla v opracovávaném bodě, nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě.

Provoz

Zapnutí a vypnutí

Příprava

1. Přístroj připravte na požadovanou funkci. K tomu vyberte vhodnou nastavcovou trysku.

2. Zasuňte přípojovací zástrčku síťového přípojovacího kabelu (6) do zásuvky.

Zapnutí

1. Stupňový přepínač (5) přesuňte do polohy **I** nebo **II** (viz *zapínač/vypínač / stupňový přepínač* (5), str. 94).
2. Nastavte teplotu a/nebo množství vzduchu:

Nastavení	Pozice
Množství vzduchu (<i>Nastavení množství protékajícího vzduchu, str. 94</i>)	I / II
Teplota (<i>Nastavení teploty, str. 94</i>)	II

Vypnutí

1. Přesuňte stupňový přepínač (5) do polohy **0**.
2. Použijte funkci Cool-Down (viz *Funkce Cool-Down, str. 94*).
3. Vytáhněte přípojovací zástrčku síťového přípojovacího kabelu (6) ze zásuvky, když jej ponecháváte bez dozoru nebo po dokončení práce.

Čištění, údržba a skladování

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nebezpečí zranění v důsledku neúmyslného spuštění přístroje. Chraňte se při údržbě a očištění. Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí popálení! Před jakoukoliv údržbou nebo čištěním nechte přístroj vychladnout. Opravné a údržbářské práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, nechte vykonat prostřednictvím našeho servisního centra. Používejte pouze originální náhradní díly.

Čištění

▲ VAROVÁNÍ! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Nikdy přístroj neostříkujte vodou.

OZNÁMENÍ! Nebezpečí poškození. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla.

- Udržujte větrací otvory, kryt motoru a rukojeti zařízení v čistotě. Použijte za tím účelem vlhký hadřík nebo kartáč.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Skladování

Přístroj a příslušenství skladujte vždy:

- čisté
- suché
- chráněné před prachem
- mimo dosah dětí
- ochlazený

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.



Elektrická zařízení nepatří do domácího odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na kolečkách znamená, že tento výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován jako netříděný komunální odpad.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ):

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobcí/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství stárých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

Servis

Záruka

Vážení zákazníci, na tento výrobek získáváte záruku 3 let od data zakoupení. V případě závad na tomto výrobku máte nárok na zákonná práva vůči prodejci tohoto výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná datem nákupu. Dobře uschovejte originální pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako doklad o koupi. Dojde-li k vadě materiálu nebo výrobní vadě během tří let od data nákupu tohoto výrobku, opravíme nebo vyměníme Vám výrobek podle našeho uvážení zdarma. Toto záruční plnění vyžaduje, aby vadný výrobek a doklad o koupi (pokladní doklad) byly předloženy během tříleté lhůty a bylo stručně písemně popsáno, o jakou závadu se jedná a kdy k ní došlo.

Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte zpět opravený nebo nový výrobek. S opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky z vad

Záruční doba se záručním plněním neprodlouží. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které se již v době nákupu vyskytly, je nutné nahlásit ihned po vybalení. Opravy provedené po uplynutí záruční doby jsou za poplatek.

Rozsah záruky

Výrobek byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic pro jakost a před dodáním pečlivě zkontrolován.

Záruční plnění platí pro vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti (např. filtr) nebo za poškození křehkých částí.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nesprávně používán nebo není udržován. Rovněž na škody způsobené vodou, mrazem, bleskem a ohněm nebo nesprávnou přípravou. Pro správné používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je nutné se bezpodmínečně vyvarovat použití a jednání, které nejsou v tomto návodu k obsluze doporučovány nebo před nimiž se varuje.

Výrobek je určen pouze pro soukromé použití a není určen ke komerčnímu používání. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití násilí a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Vyřízení v záručním případě

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy si připravte doklad o koupi a číslo položky

(např. IAN 458706_2401) jako doklad o nákupu.

- Číslo položky naleznete na typovém štítku na výrobku, na rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud se vyskytnou funkční chyby nebo jiné závady, nejprve kontaktujte níže uvedené servisní středisko **telefonicky** nebo použijte náš **kontaktní formulář**, který najdete na stránkách *parkside-diy.com* v kategorii **Servis**.
- Po konzultaci s naším servisním střediskem můžete bezplatně zaslat vadný výrobek na adresu služby, kterou jste obdrželi, s příloženým dokladem o koupi (účtenkou), s uvedením povahy vady a kdy k ní došlo. K zamezení problémů s přijetím a dalším nákladem je bezpodmínečně nutné používat pouze adresu, která Vám byla oznámena. Ujistěte se, že zásilka není zaslaná nevyplaceně, není objemným zbožím, expresem nebo jiným speciálním nákladem. Zašlete výrobek včetně veškerého příslušenství daného při nákupu a zajistěte, aby přepravní obal byl dostatečně bezpečný.



Na stránkách *parkside-diy.com* můžete nahlížet do těchto a mnoha dalších příruček a stahovat je. S tímto QR kódem se dostanete přímo na *parkside-diy.com*. Vyberte svou zemi a vyhledejte pomocí vyhledávací masky návody k obsluze. Zadáním čísla položky (IAN) 458706_2401 můžete otevřít svůj návod k obsluze.

Oprávérenská služba

Pro opravy, **které nepodléhají záruce**, se obraťte na servisní středisko. Tam Vám rádi poskytneme odhad nákladů.

- Můžeme přijímat pouze přístroje, které byly při zaslaní dostatečně zabaleny a ofrankovány.
Upozornění: Zašlete Váš přístroj vyčištěný a s odkazem na závadu na adresu uvedenou v servisním středisku.
- Nepřijmou se přístroje zaslané neoprávněně, přístroje zasílané jako objemné zboží nebo expres zaslané přístroje nebo přístroje odeslané jinou speciální dopravou.
- Vaše odeslané vadné přístroje zlikvidujeme bezplatně.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 8000 23611

Kontaktní formulář na

parkside-diy.com

IAN 458706_2401

Dovozce

Upozorňujeme, že následující adresa není servisní adresou. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Náhradní díly a příslušenství

Náhradní díly a příslušenství dostanete na webových stránkách

www.grizzlytools.shop. Pokud máte problémy při objednání, kontaktujte nás prostřednictvím našeho online obchodu. V případě dalších dotazů se obraťte na Service-Center, str. 99

Poz. č.	Název	Obj. č.
7	Tryska na zapalování grilu	91105116
8	Plochá tryska	91105118
9	Špachtlová tryska	91105117
10	Redukční tryska	91105115

Překlad původního ES prohlášení o shodě

Výrobek: **Digitální horkovzdušná pistole**

Model: **PHLGD 2000 C4**

Sériové číslo: 000001 – 184000

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Výše popsany předmět prohlášení je ve shodě se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Pro zajištění shody byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Toto prohlášení o shodě vydal na vlastní odpovědnost výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NĚMECKO
06.06.2024

Christian Frank
Zplnomocněný zástupce dokumentace

Obsah

Úvod.....	101
Používanie na určený účel.....	101
Rozsah dodávky/Príslušenstvo.....	102
Prehľad.....	102
Opis funkcie.....	102
Technické údaje.....	102
Bezpečnostné pokyny.....	102
Význam bezpečnostných pokynov.....	102
Piktogramy a symboly.....	103
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	103
Príprava.....	106
Prvé uvedenie do prevádzky.....	106
Ovládacie prvky.....	107
Použitie ako stojaci prístroj.....	108
Použitie prídavných dýz.....	108
Prevádzka.....	109
Zapnutie a vypnutie.....	109
Čistenie, údržba a skladovanie.....	109
Čistenie.....	109
Údržba.....	109
Skladovanie.....	109
Likvidácia/ochrana životného prostredia.....	109
Servis.....	110
Garancia.....	110
Opravný servis.....	111
Service-Center.....	112
Importér.....	112
Náhradné diely a príslušenstvo.....	112
Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES.....	113
Rozložený pohľad.....	157

Úvod

Srdečne vám blahoželáme ku kúpe vašej nového teplovzdušnej pištole (v nasledujúcej časti nazývanej prístroj alebo elektrické náradie).

Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj. Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod na obsluhu si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

Používanie na určený účel

Prístroj je určený výlučne na nasledujúce používanie:

- Ohrievanie, tvarovanie a zváranie plastov
- Odstraňovanie náterov
- Uvoľňovanie lepených spojov
- Rozmrazovanie vodovodných potrubí
- Zapalovanie dreveného uhlia

Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.

Každé iné používanie, ktoré nie je v tomto návode na obsluhu výslovne povolené, môže predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa a viesť k škodám na prístroji. Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za zranenia iných ľudí alebo poškodenia ich majetku. Prístroj

je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na trvalé komerčné nasadenie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku používania v rozpore s určením alebo nesprávnej obsluhy.

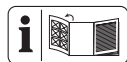
Rozsah dodávky/ Príslušenstvo

Vybalte prístroj a skontrolujte rozsah dodávky.

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- Digitálna teplovzdušná pištoľ
- redukčná dýza
- plochá dýza
- stierková dýza
- dýza na zapaľovanie grilu
- preklad pôvodného návodu na použitie

Prehľad



Obrázky prístroja nájdete na prednej vyklápacej strane.

- 1 Fúkacia trubica
- 2 Prívod vzduchu
- 3 LCD displej
- 4 ovládacie pole
- 5 zapínač/vypínač / stupňovitý prepínač
- 6 sieťový pripojovací kábel
- 7 dýza na zapaľovanie grilu
- 8 plochá dýza
- 9 stierková dýza
- 10 redukčná dýza

Obr A

- 11 Päťka

Opis funkcie

Digitálna teplovzdušná pištoľ je univerzálny prístroj na uvoľňovanie, tvarovanie alebo ohrievanie.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Digitálna teplovzdušná pištoľ

.....PHLGD 2000 C4

Dimenzačné napätie U 230 V~, 50 Hz

Dimenzačný výkon P 2000 W

Trieda ochrany . II (dvojité izolácia)

Hmotnosť

– prístroj952 g

– Príslušenstvo ≈115 g

Dĺžka sieťový pripojovací kábel 4 m

Teplotný rozsah50–650 °C

Množstvo vzduchu 150–500 l/min

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek sa zaoberá základnými bezpečnostnými pokynmi pri používaní prístroja.

Význam bezpečnostných pokynov

▲ NEBEZPEČENSTVO! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom je ťažké telesné poranenie alebo smrť.

▲ VAROVANIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, môže nastať úraz. Následkom je možné telesné poranenie alebo smrť.

▲ OPATRNE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následok je možné ľahké alebo stredne ťažké telesné poranenie.

UPOZORNENIE! Keď tento bezpečnostný pokyn nebudete dodržiavať, nastane úraz. Následkom sú možné vecné škody.

Piktogramy a symboly

Piktogramy na prístroji



Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.



Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.



Pozor, horúce povrchy, nebezpečenstvo popálenia!



Trieda ochrany II (dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.



Teplota zvýšenie



Teplota zníženie



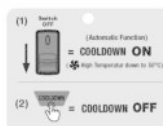
Množstvo vzduchu zvýšenie



Množstvo vzduchu zníženie

COOLDOWN

Koniec funkcie chladenia



Automatická funkcia na chladenie prístroja po použití

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Pozor! Pri používaní elektrických prístrojov sa musia dodržiavať nasledujúce základné bezpečnostné opatrenia na ochranu proti zásahu elektrickým prúdom, úrazmi a nebezpečenstvom požiaru:

Všeobecné upozornenia

- Starostlivo si prečítajte návod na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími dielmi a správnym používaním prístroja.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo nedostatkom skúsenosti a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a porozumeli súvisiacim nebezpečenstvám. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údrž-

bu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Pamätajte na to, že používateľ je zodpovedný voči iným osobám alebo ich majetku za úrazy a ohrozenia.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Používajte len tie náhradné diely a časti príslušenstva, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Pri použití iných dielov sa okamžite stráca nárok na záručné plnenie.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mastnoty.
- Prístroj nepoužívajte v polohách vyšších ako 2000 m.

Elektrická bezpečnosť

- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovací a predlžovací kábel, či sa na ňom nevyskytujú známky poškodenia alebo starnutia. Ak sa kábel počas používania poškodí, musíte ho ihneď odpojiť od napájacej siete, **NE DOTÝKAJTE SA KÁBLA PRED JEHO ODPOJENÍM OD SIETE**. Prístroj

nepoužívajte, keď je kábel poškodený alebo opotrebovaný.

- Dávajte pozor na to, aby sa sieťové napätie a sieťová frekvencia zhodovali s údajmi na typovom štítku. Prispôsobenie rôznym sieťovým frekvenciám je automatické.
- Prístroj zapojte iba do zásuvky s ochranným zariadením proti chybovému prúdu (FI spínač) s menovitým chybovým prúdom nie väčším ako 30 mA.
- Nepoužívajte sieťový pripojovací kábel na vytiahnutie pripojovacej zástrčky zo zásuvky alebo na ťahanie prístroja. Sieťový pripojovací kábel chráňte pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky. Skontrolujte, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely.
- Ak sa sieťový pripojovací kábel tohto prístroja poškodí, musí sa vymeniť výrobcom, jeho zákazníckym servisom alebo podobnou kvalifikovanou

osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam. Obráťte sa na servisné centrum.

Prevádzka

- Je zakázané používať prístroj v daždi alebo vlhkom prostredí.
- Pracujte len pri dennom svetle alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s prístrojom postupujte s rozvahou. Nepoužívajte prístroj, keď pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku pri nepoužívaní zo zásuvky, ale tiež počas prestávok v práci ako aj pred všetkými prácami na prístroji, ako napr. výmena dýzy.
- Ak sa s prístrojom nezaobchádza pozorne, môže vzniknúť požiar.
 - V blízkosti horľavých materiálov pracujte opatrne.
- Nesmerujte zariadenie dlhší čas na jedno miesto.
- Nepoužívajte vo výbušnom prostredí.
- Teplo sa môže dostať k horľavým materiálom, ktoré sú zakryté.
- Po použití prístroj položte na stojan a nechajte vychladnúť a až potom ho odložte.
- Pokiaľ je prístroj v prevádzke, nenechávajte ho bez dohľadu.
- V prípade nebezpečenstva ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nepoužívajte prístroj ako sušič vlasov.
- Nikdy nesmerujte horúci prúd vzduchu na osoby alebo zvieratá.
- Nepozerajte sa priamo do otvoru dýzy na fúkacej trubici.
- Nedotýkajte sa dýzy, keď je horúca.
- Dodržiavajte vzdialenosť medzi výstupom z dýzy a obrábaným povrchom alebo obrábaným predmetom. Prístroj sa môže prehriať.

Používanie ako zapalovač pevných palív/ používanie dýzy na zapalovanie grilu (7)

- Skontrolujte či zapalovač pevných palív je v správnej polohe.
- Odpojte prístroj od elektrickej siete, predtým než ho vyberiete z ohňa.
- Pred zabalením nechajte zapalovač pevných palív ochladnúť.
- Pripojovací kábel alebo iné horľavé materiály sa nesmú dostať do kontaktu s horúcimi časťami zapalovača pevných palív.

Čistenie, údržba a skladovanie

- Pred odložením prístroja na dlhší čas nechajte vychladnúť motor.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo. Pri použití iných dielov sa okamžite stráca nárok na záručné plnenie.

- Otvorenie prístroja smie uskutočniť iba elektrikár s príslušnou kvalifikáciou. V prípade opráv sa vždy obráťte na naše servisné centrum.
- Vypnite pohon, odpojte prístroj od elektrického napájania a nechajte prístroj vychladnúť, ak bol prístroj zastavený v záujme čistenia, nastavenia, uskladnenia alebo výmeny dielu príslušenstva.
- Prístroj starostlivo ošetrujte a udržiavajte ho čistý.
- Prístroj uschovajte mimo dosahu detí.

Príprava

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pripojovaciu zástrčku zastrčte do zásuvky až vtedy, keď je prístroj úplne pripravený na použitie.

Prvé uvedenie do prevádzky

Pri prvom používaní môže unikať dym. Dym vzniká zo spojovacieho prostriedku, ktorý sa pri prvom použití uvoľňuje teplom z izolačnej fólie vyhrievania.

Pracovné prostredie pri prvom použití bezpodmienečne vyvetrajte. Ak by mal byť vývoj dymu/ zápachu príliš silný, prvé uvedenie do

prevádzky presuňte na voľné priestranstvo.

Postup

1. Umiestnite prístroj na pätku (11), aby ste dosiahli rýchly výstup.
2. Posuňte stupňovitý prepínač (5) na stupeň II a nechajte ho v prevádzke pri najvyššom nastavení teploty (pozri *Nastavenie teploty*, S. 107) 1–2 minúty.

Ovládacie prvky

Pred prvou prevádzkou prístroja spoznajte ovládacie.

LCD displej (3)

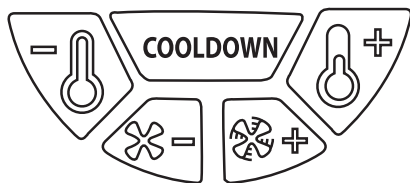
- zobrazuje zvolenú teplotu
- zobrazuje aktuálnu teplotu

LCD displej	Význam
svieti červený	fáza predohrevu
svieti zelený	dosiahnutá prednastavená teplota
bliká modrý	funkcia Cool-Down

Upozornenia

Prístroj má funkciu pamäte. LCD displej zobrazuje naposledy nastavenú teplotu a túto ukladá.

Ovládaci panel (4)



Vypínač vyp/zap/ stupňovitý prepínač (5)

Prístroj má stupňovitý prepínač (5), pomocou ktorého sa zapína a vypína. Okrem toho je možné prednastaviť teplotu.

- Poloha 0: Prístroj je vypnutý

- Poloha I: Prístroj je zapnutý, teplota je 50 °C
- Poloha II: Prístroj je zapnutý, teplotu je možné regulovať pomocou ovládacieho panela (4) 50–650 °C.

Nastavenie teploty

- Teplota sa ovláda pomocou ovládacieho panela (4).
- Nastavenie je možné zvoliť v krokoch po 10 stupňoch.
- Zvolené nastavenie teploty sa zobrazí v °C na LCD displeji (3).

Postup

1. Posuňte stupňovitý prepínač (5) do polohy II.
2. Pomocou ľavého alebo pravého tlačidla na ovládacom paneli (4) zvolte požadovanú teplotu (pozri *Piktogramy na prístroji*, S. 103).

Nastavenie množstva vzduchu

- Množstvo vzduchu sa ovláda pomocou ovládacieho panela (4).
- Nastavenie je možné regulovať v rozsahu 150–500 l/min.
- Zvolené nastavenie množstva vzduchu sa zobrazí na LCD displeji (3) ako stĺpcový graf.

Postup

1. Posuňte stupňovitý prepínač (5) do polohy I alebo II.
2. Pomocou ľavého alebo pravého tlačidla na ovládacom paneli (4) zvolte požadované množstvo vzduchu (pozri *Piktogramy na prístroji*, S. 103).

Funkcia Cool-Down

Funkcia Cool-Down sa spustí automaticky, akonáhle sa prístroj po použití vypne a pripojovací kábel nie je odpojený od elektrického napájania.

- Prístroj sa schladí na 50 °C.
- Počas fázy Cool-Down bliká LCD displej namodro.

- Stlačte tlačidlo **COOLDOWN**, aby ste proces predčasne ukončili (pozri *Piktogramy na prístroji*, S. 103).

Použitie ako stojací prístroj

Postup (Obr A)

1. Ak chcete prístroj použiť ako stojací prístroj, postavte ho na pätky (11).
2. Dávajte pozor na stabilné, bezpečné polozenie a na žiaruvzdornom podklade.

Poloha ako stojací prístroj je ideálna na ochladenie po použití.

Použitie prídavných dýz

▲ OPATRNE! Nebezpečenstvo poranenia! Zabráňte popáleniu. Pred výmenou nechajte prídavné dýzy a fúkacia trubicu vychladnúť.

Upozornenia

- Prídavné dýzy (7/8/9/10) zasunúte na fúkaciu trubicu (1).
- Sú možné rôzne použitia prídavných dýz.
- Dodržiavajte bezpečnostné predpisy a používajte prístroj s uvážením a opatrne.

Dýza na zapalovanie grilu (7)

Upozornenia

- Použitie: Zapalovanie dreveného uhlia/ tuhého paliva
- **▲ OPATRNE!** Nebezpečenstvo požiaru v dôsledku nahromaždenia tepla. Všetky otvory v dýze na zapalovanie grilu nesmú byť zakryté dreveným uhlím.
- **UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte súčasne iné spôsoby na zapálenie dreveného uhlia.
- **UPOZORNENIE!** Dýzu na zapalovanie grilu používajte iba niekoľko minút.

- **UPOZORNENIE!** Nikdy nepoužívajte dýzu na zapalovanie grilu na iné účely.

Postup (Obr B)

1. Založte dýzu na zapalovanie grilu (7) na fúkaciu trubicu (1).
2. Posuňte stupňovitý prepínač (5) do polohy **II**.
3. Nastavte vysokú teplotu a množstvo vzduchu.
4. Vložte dýzu na zapalovanie grilu pod drevené uhlie.

Za niekoľko minút je drevené uhlie zapálené.

Plochá dýza (8)

- Použitie: Docielenie plochého zohriatia
- **UPOZORNENIE!** Prehrievanie susedných dielov. Pri práci s plochou dýzou dávajte pozor hlavne na vývoj tepla v mieste spracovania.

Stierková dýza (9)

- Použitie: cielený prívod horúceho vzduchu na farbené a lakované povrchy
- **UPOZORNENIE!** Samotná stierková dýza nie je vhodná na odstraňovanie farieb alebo lakov. Odstráňte farby/ laky napr. so stierkou.

Redukčná dýza (10)

- Použitie: Docielenie bodového zohriatia.
- **UPOZORNENIE!** Prehriatie obrábaného predmetu. Pri používaní redukčnej dýzy dávajte hlavne pozor na vývoj tepla v mieste spracovania, nezostávajúce príliš dlho na jednom mieste.

Prevádzka

Zapnutie a vypnutie

Príprava

1. Pripravte prístroj na želanú funkciu. Vyberte si vhodnú prídavnú dýzu.
2. Pripojovaciu zástrčku pripojovacieho kábla (6) zasunite do zásuvky.

Zapnutie

1. Posuňte stupňovitý prepínač (5) do polohy **I** alebo **II** (pozri *Vypínač vyp/zap/ stupňovitý prepínač (5), S. 107*).
2. Nastavte teplotu a/ alebo množstvo vzduchu:

Nastavenie	Pozícia
Množstvo vzduchu (<i>Nastavenie množstva vzduchu, S. 107</i>)	I / II
Teplota (<i>Nastavenie teploty, S. 107</i>)	II

Vypnutie

1. Posuňte stupňovitý prepínač (5) do polohy **0**.
2. Použite funkciu Cool-Down (pozri *Funkcia Cool-Down, S. 107*).
3. Ak plánujete nechať prístroj bez dozoru alebo ste dokončili prácu, vytiahnite pripojovaciu zástrčku sieťového pripojovacieho kábla (6) zo zásuvky.

Čistenie, údržba a skladovanie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku neúmyselne spusteného prístroja. Pri údržbe a čistení dbajte na svoju bezpečnosť. Prístroj vypnite a vytiahnite pripojovaciu zástrčku zo zásuvky.

▲ VAROVANIE! Nebezpečenstvo popálenia! Pred všetkými údržbárskymi a čistiacimi prácami, nechajte prístroj vychladnúť.

Údržbárske a opravárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať nášmu servisnému centru. Používajte len originálne náhradné diely.

Čistenie

▲ VAROVANIE! Zásah elektrickým prúdom! Prístroj nikdy nestriekajte vodou.

UPOZORNENIE! Nebezpečenstvo poškodenia. Chemické látky môžu pôsobiť na plastové diely prístroja. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá.

- Vetráciu štrbinu, kryt motora a držadlá prístroja udržiavajte čisté. Na tento účel použite vlhkú utierku alebo kefu.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Skladovanie

Prístroj a príslušenstvo skladujte vždy:

- v čistote
- v suchu
- chránené pred prachom
- mimo dosahu detí
- ochladený

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odo- vzdajte na ekologické opätovné zhodnotenie.



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Symbol preškrtnutého kontajnera na kolieskach znamená, že tento výrobok sa po skončení jeho životnosti nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení:

Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom. V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
- odovzdanie na oficiálnom zbieracom mieste,
- zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.

Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Servis

Garancia

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Na tento výrobok dostávate záruku 3 rokov od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov tohto výrobku vám voči predajcovi výrobku prináležia zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou opísanou v nasledujúcej časti.

Záručné podmienky

Záručná doba začína s dátumom kúpy. Originálny pokladničný doklad dobre uschovajte. Tento podklad bude potrebný ako doklad o kúpe. Ak sa v rámci tri rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výroby, výrobok – podľa na-

šej voľby – pre vás bezplatne opravíme alebo vymeníme. Toto poskytnutie záruky predpokladá, že v rámci trojročnej lehoty sa predloží chybný výrobok a doklad o kúpe (pokladničný doklad) a krátko sa písomne opíše, v čom existuje nedostatok a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína žiadne nové záručné obdobie.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie nedostatkov

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Škody a nedostatky existujúce prípadne už pri kúpe sa musia ihneď pri vybalení ohlásiť. Opravy pripadajúce po uplynutí záručnej doby sú s povinnosťou úhrady.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych kvalitatívnych smerníc a pred dodávkou bol svedomito skontrolovaný.

Poskytnutie záruky platí výlučne na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto je možné na ne prihliadať (napr. Filter) ako na rýchlo opotrebitelné diely alebo na poškodenia na rozbitných dieloch.

Táto záruka prepadá, keď je výrobok poškodený, neodborne používaný alebo nebola na ňom vykonávaná údržba. Taktiež na škody spôsobené vodou, mrazom, bleskom a ohňom alebo nesprávnou prepravou. Pre odborné používanie výrobku je nutné presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Účelom použitia a manipuláciám, od ktorých sa v návode na obsluhu odrádza ale-

bo pred ktorými sa varuje, je možné bezpodmienečne zabrániť.

Výrobok je určený iba na súkromné a nekomerčné použitie. Pri nesprávnej alebo neodbornej manipulácii, aplikácii násilia a pri zásahoch, ktoré neboli uskutočnené našou autorizovanou servisnou pobočkou, záruka zaniká.

Vybavenie v záručnom prípade

Aby bolo možné zaručiť rýchle vybavenie vašej žiadosti, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- V prípade akýchkoľvek otázok si pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 458706_2401) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak by sa mali vyskytnúť funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najprv **telefonicky** alebo použite náš **kontaktný formulár**, ktorý nájdete na *parkside-diy.com* v kategórii **Servis** nasledovne uvedené servisné centrum.
- Výrobok zaznamenaný ako chybný môžete po konzultácii s naším servisným centrom zaslať pre vás s oslobodením od poštovného na vám oznámenú servisnú adresu za pripojenia dokladu o kúpe (pokladničný doklad) a informácie, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol. Aby bolo možné zabrániť problémom s prevzatím a prídavným nákladom, použite bezpodmienečne iba adresu, ktorá sa vám oznámi. Zabezpečte, aby sa odoslanie uskutočnilo bez vyplatenia, ako neskladný tovar, expresne alebo ako iná zvláštna zásielka. Výrobok pošlite, prosím, vrát. všetkých

súčasne dodaných dielov príslušenstva a postarajte sa o dostatočne bezpečné prepravné balenie.



Na *parkside-diy.com* si môžete pozrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na stránku *parkside-diy.com*. Vyberte svoju krajinu a cez vyhľadávanie si nájdite návody na obsluhu. Po zadaní čísla výrobku (IAN) 458706_2401 si budete môcť otvoriť návod na obsluhu.

Opravný servis

Ohľadom opráv, **ktoré nepodliehajú záruke**, sa obráťte na Servisné centrum. Tam dostanete s ochotou predbežný návrh nákladov.

- Môžeme spracovať iba prístroje, ktoré boli zaslané dostatočne zabalené a ofrankované.
Upozornenie: Váš prístroj pošlite, prosím, vyčistený a s upozornením na chybu na adresu uvedenú Servisným centrom.
- Prístroje zaslané bez úhrady prepravného, ako aj prístroje, ktoré boli zaslané ako veľkorozmerný náklad, expresom alebo s iným špeciálnym prepravným nebudú prevzaté.
- Vaše zaslané chybné prístroje zlikvidujeme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko
Tel.: 0800 003409
Kontaktný formulár na
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importér

Zohľadnite, prosím, že nasledujúca adresa nie je servisná adresa. Najprv kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Náhradné diely a príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo dostanete na www.grizzlytools.shop. Ak by sa pri vašom procese objednávaní mali vyskytnúť problémy, kontaktujte nás cez náš internetový obchod. V prípade ďalších otázok sa obráťte na *Service-Center*, S. 112

Poz. č.	Název	Obj. č.
7	dýza na zapáľovanie grilu	91105116
8	plochá dýza	91105118
9	stierková dýza	91105117
10	redukčná dýza	91105115

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode ES

Výrobok: **Digitálna teplovzdušná pištoľ**

Model: **PHLGD 2000 C4**

Sériové číslo: 000001 – 184000

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Unie:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v zhode so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/65/ĽU z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Na zabezpečenie zhody sa použili tieto harmonizované normy a vnútroštátne normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NEMECKO

06.06.2024

Christian Frank

Splnomocnený zástupca dokumentácie

Tartalomjegyzék

Bevezető.....	114
Rendeltetésszerű használat.....	114
A csomag tartalma / Tartozékok.....	115
Áttekintés.....	115
Működés leírása.....	115
Műszaki adatok.....	115
Biztonsági utasítások.....	115
A biztonsági utasítások jelentése.....	115
Piktogramok és szimbólumok...	116
Általános biztonsági utasítások.....	116
Előkészítés.....	120
Első üzembe helyezés.....	120
Kezelőelemek.....	120
Használati mód szabadon álló készülékként.....	121
A tartozék fűvókák használata.....	121
Üzemeltetés.....	122
Be- és kikapcsolás.....	122
Tisztítás, karbantartás és tárolás.....	122
Tisztítás.....	122
Karbantartás.....	123
Tárolás.....	123
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem.....	123
Pótalkatrészek és tartozékok.....	123
Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása.....	124
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	125
Robbantott ábra.....	157

Bevezető

Gratulálunk az új hőlégfűvő megvásárlásához! (a továbbiakban készülék vagy elektromos kéziszerszám).

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. Ezt a készüléket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a készülék működőképessége.



A használati útmutató a készülék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát. A készüléket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területen használja. Őrizze meg a használati útmutatót és a készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag a következő felhasználási célra készült:

- Műanyagok felmelegítése, alakítása és összeforrasztása
- Festékréteg eltávolítása
- Ragasztott kötések oldása
- Vízvezetékek kiolvasztása
- Grillszén begyűjtása

Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.

A készülék minden más, a jelen használati útmutatóban nem kifejezetten engedélyezett használata komoly veszélyt jelenthet a felhasználó számára és kárt okozhat a készülékben. A készüléket kezelő vagy használó személy felel más személyeknek okozott balesetekért vagy tulajdonukon okozott károkért. A készülék a barkács szektorban történő használatra készült. Nem folyamatos ipari használatra tervezték. Ipari használat esetén

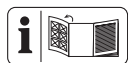
a garancia érvényét veszti. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezelésből eredő károkért.

A csomag tartalma / Tartozékok

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a csomag tartalmát. Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- Digitális hőlégfúvó
- Szűkítő fúvóka
- Felületi fúvóka
- Spakli fúvóka
- Grillgyújtó fúvóka
- Eredeti használati utasítás fordítása

Áttekintés



A készülék ábrái az előlő kihajtható oldalon találhatóak.

- 1 Fúvócső
- 2 Levegőbemenet
- 3 LCD-kijelző
- 4 kezelőfelület
- 5 be-/kikapcsoló / Fokozatkapcsoló
- 6 hálózati csatlakozóvezeték
- 7 Grillgyújtó fúvóka
- 8 Felületi fúvóka
- 9 Spakli fúvóka
- 10 Szűkítő fúvóka

A ábra

- 11 Állítóláb

Működés leírása

Ez a digitális hőlégfúvó univerzális eszköz feloldáshoz, átalakításhoz és felhevítéshez.

A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Digitális hőlégfúvó . PHLGD 2000 C4

Névleges feszültség U . 230 V~, 50 Hz

Névleges teljesítmény P 2000 W

Védelmi osztály

..... II (kettős szigetelés)

Súly

– készülék 952 g

– tartozékok ≈ 115 g

Hossz hálózati csatlakozóvezeték 4 m

Hőmérséklet-tartomány 50–650 °C

Levegőmennyiség 150–500 l/min

Biztonsági utasítások

Ez a fejezet a készülék használatával kapcsolatos alapvető biztonsági utasításokat tartalmazza.

A biztonsági utasítások jelentése

▲ VESZÉLY! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál a következménye.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Baleset történhet, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Súlyos testi sérülés vagy halál lehet a következménye.

▲ VIGYÁZAT! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Enyhe vagy közepes fokú testi sérülés lehet a következménye.

MEGJEGYZÉS! Baleset történik, ha nem tartja be ezt a biztonsági utasítást. Anyagi kár lehet a következménye.

Piktogramok és szimbólumok

Szimbólumok a készüléken



Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.



Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.



Figyelem, forró felületek, égési sérülés veszélye!



Védelmi osztály II (kettős szigetelés)



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.



Hőmérséklet növelése



Hőmérséklet csökkentése



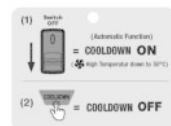
Levegőmennyiség növelése



Levegőmennyiség csökkentése

COOLDOWN

Hűtés funkció leállítása



Automatikus lehűtés funkció a készülék használatának befejezése után

Általános biztonsági utasítások



Figyelem! Áramütés, sérülés- és tűzveszély megelőzése érdekében az elektromos készülékek használata során be kell tartani az alábbi alapvető biztonsági intézkedéseket:

Általános információk

- Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót. Ismerje meg a kezelőrészeket és a készülék helyes használatát.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást

nem végezhetik felügyelet nélküli gyermekek.

- Vegye figyelembe, hogy maga a felhasználó felel a balesetekért vagy más személyek, illetve tulajdonuk veszélyeztetéséért.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- Kizárólag a gyártó által mellékelte és ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- A készüléknek mindig tisztának, száraznak és olaj- vagy zsírmentesnek kell lennie.
- A készüléket nem szabad 2000 m feletti magasságban használni.

Elektromos biztonság

- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozó- és a hosszabbító vezeték sérülésére vagy öregedésére utaló jeleket. Ha a vezeték használat közben megsérül, akkor azt azonnal le kell választani az áramhálózatról, **NE ÉRJEN A VEZETÉKHEZ, AMÍG NINCS**

LEVÁLASZTVA A HÁLÓZATRÓL. Ne használja a készüléket, ha a vezeték sérült vagy kopott.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati feszültség és a hálózati frekvencia meg egyezzen a készülék adattábláján feltüntetett értékekkel. A különböző hálózati frekvenciákhoz való alkalmazkodás automatikusan történik.
- A készüléket csak egy legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú hibaáram-védő szerkezettel (FI relé) ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Ne a hálózati csatlakozó-vezetéknel fogva húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból vagy ne húzza annál fogva a készüléket. Védje a hálózati csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól és éles szélektől.
- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatról. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.

- Ha megsérül a készülék hálózati csatlakozóvezetéke, akkor a veszélyek elkerülése érdekében ezt a gyártónak, ügyfélszolgálatának, vagy egy hasonlóan szakképzett személynek kell kicserélnie. Forduljon a szervizközponthoz.

Üzemeltetés

- Tilos a készüléket esőben vagy párás környezetben használni.
- Csak nappali fény vagy jó mesterséges világítás mellett dolgozzon.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát a készülékkel. Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból, ha nem használja a készüléket, illetve munkaszünetekben és a készüléken végzett min-

den munka, pl. fűvókacsere előtt.

- Tűz keletkezhet, ha nem gondosan használja a készüléket.
 - Legyen óvatos, ha a készüléket gyúlékony anyagok közelében használja.
 - Ne irányítsa hosszabb ideig ugyanarra a helyre a készüléket.
 - Ne használja a készüléket robbanásveszélyes légkör esetén.
 - A hő szabad szemmel nem látható gyúlékony anyagokhoz is eljuthat.
 - Használat után állítsa az állványra és hagyja lehűlni mielőtt elteszi.
 - Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működésben lévő készüléket.
- Veszély esetén azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- Soha ne használja a készüléket hajszárítóként.
- Soha ne irányítsa a forró levegőáramot személyekre vagy állatokra.

- Ne nézzon közvetlenül a fúvócsövön lévő fúvókanyílásba.
- Ne érjen a fúvókához, amíg az forró.
- Tartson távolságot a fúvókakimenet és a megmunkálandó felület vagy munkadarab között. A készülék túlmelegedhet.

Használat szilárd tüzelőanyag begyűjtőként / A grillgyűjtő fúvóka (7) használata:

- Ellenőrizze, hogy a szilárd tüzelőanyag begyűjtő megfelelő helyzetben van.
- Válassza le a hálózatról a készüléket, mielőtt kiveszi a tűzből.
- A gép elrakása előtt hagyja lehűlni a szilárd tüzelőanyag begyűjtőt.
- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozóvezeték vagy más éghető anyagok ne érjenek a szilárd tüzelőanyag begyűjtő forró részeihez.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

- Hagyja lehűlni a motort, mielőtt hosszabb időre leállítja a készüléket.
- Biztonsági okokból cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket. Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Más alkatrészek használata a garanciális igények azonnali elvesztéséhez vezet.
- A készüléket csak erre felhatalmazott villamosági szakember nyithatja fel. Ha javítás szükséges, minden esetben forduljon szervizközpontunkhoz.
- Kapcsolja le a motort, válassza le a készüléket az áramellátásról és hagyja lehűlni a készüléket, ha a készülék tisztítás, beállítás, tárolás vagy tartozékcseré céljából lett leállítva.
- Kezelje gondosan és tartsa tisztán a készüléket.
- Tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

Előkészítés

▲ FIGYELMEZTETÉS! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Csak akkor csatlakoztassa a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba, ha a készülék teljesen elő van készítve a használatra.

Első üzembe helyezés

Az első használat során füst képződhet. A füst a kötőanyagok miatt alakul ki, amelyek az első használat során a hő hatására kioldódnak a fűtés szigetelő fóliájából.

Az első használat során gondoskodjon a munkakörnyezet megfelelő szellőzéséről. Ha a füst-/szagképződés túl erős, az első üzembe helyezést a szabadban végezze el!

Eljárás

1. Annak érdekében, hogy a füst gyorsan eltávozzon, a készüléket az állítólábra (11) kell állítani.
2. Állítsa a fokozatkapcsolót (5) II-es fokozatra, és hagyja a készüléket 1-2 percig a legmagasabb hőfok-beállításon (lásd *Hőfok beállítása*, L. 120) működni.

Kezelőelemek

A készülék első használata előtt ismerje meg a kezelőelemeket.

LCD-kijelző (3)

- jelzi a kiválasztott hőmérsékletet
- jelzi az aktuális hőmérsékletet

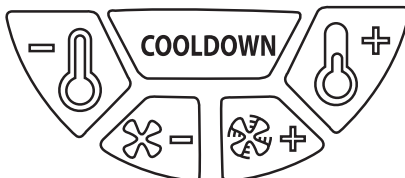
LCD-kijelző	Jelentés
világít piros	előmelegítési fázis
világít zöld	beállított hőmérséklet elérve
villog kék	cool-down (lehűtés) funkció

Tudnivalók

A készülék memóriafunkcióval rendelkezik.

Az LCD-kijelző jelzi az utoljára beállított hőmérsékletet és elmenti azt.

Kezelőfelület (4)



BE/KI kapcsoló / Fokozatkapcsoló (5)

A készülék egy fokozatkapcsolóval (5) rendelkezik, ami a készülék be- és ki-kapcsolására is szolgál.

Ezen kívül ezzel állítható be a kívánt hőfok is.

- **0 pozíció:** A készülék ki van kapcsolva.
- **I pozíció:** A készülék be van kapcsolva, a hőmérséklet 50 fokra van állítva
- **II pozíció:** A készülék be van kapcsolva, a hőmérséklet a kezelőfelületen (4) keresztül szabályozható 50–650 °C között.

Hőfok beállítása

- A kívánt hőfok a kezelőfelületen (4) keresztül szabályozható.
- A hőfokbeállítás 10 fokos lépésekben lehetséges.
- A kiválasztott hőfok °C értéke megjelenik az LCD-kijelzőn (3).

Eljárás

1. Tolja a fokozatkapcsolót (5) II állásba.
2. A kezelőfelület (4) bal vagy jobb gombjával válassza ki a kívánt hőfokot (lásd *Szimbólumok a készüléken*, L. 116).

Levegőmennyiség beállítása

- A kívánt levegőmennyiség a kezelőfelületen (4) keresztül szabályozható.
- A levegőmennyiség 150–500 l/min között szabályozható.
- A kiválasztott levegőmennyiség-beállítás oszlopdiagram formájában megjelenik az LCD-kijelzőn (3).

Eljárás

1. Tolja a fokozatkapcsolót (5) I vagy II állásba.
2. A kezelőfelület (4) bal vagy jobb gombjával válassza ki a kívánt levegőmennyiséget (lásd *Szimbólumok a készüléken*, L. 116).

Cool-Down (lehűtés) funkció

Ha a készüléket használat után kikapcsolja és a hálózati csatlakozóvezeték csatlakoztatva marad, automatikusan elindul a cool-down (hűtés) funkció.

- A készülék 50 °C-ra hűl le.
- A cool-down (lehűtés) funkció közben az LCD-kijelző kéken villog.
- Ha a hűtési folyamatot szeretné megszakítani, nyomja meg a **COOLDOWN** gombot (lásd *Szimbólumok a készüléken*, L. 116).

Használati mód szabadon álló készülékként

Eljárás (A ábra)

1. Ha szabadon álló készülékként kívánja működtetni a hőlégfűvőt, használja az állítólábat (11).
2. Ügyeljen a stabil és biztonságos állóhelyzetre és hőálló felületre.

A szabadon álló üzemmód optimális módja a készülék használat utáni lehűtésének.

A tartozék fűvókák használata

▲ VIGYÁZAT! Sérülésveszély! Előzze meg az égési sérüléseket! Mielőtt a tartozék fűvókát és a fűvócsövet kicserélné, hagyja teljesen lehűlni a készüléket.

Tudnivalók

- A tartozék fűvókák (7/8/9/10) a fűvócsőre (1) vannak erősítve.
- A tartozék fűvókák felhasználási lehetőségei változatosak.
- Tartsa be a biztonsági előírásokat és körültekintően, elővigyázatosan használja a készüléket.

Grillgyújtó fűvóka (7)

Tudnivalók

- Használat: Grillszén/Szilárd tüzelőanyag begyűjtása
- **▲ VIGYÁZAT!** Hőtorlódás okozta tűzveszély! Ügyeljen arra, hogy a grillszén ne fedje be a grillgyújtó fűvóka összes nyílását.
- **MEGJEGYZÉS!** Soha ne használjon egyidejűleg más módszert is a grillszén begyűjtására.
- **MEGJEGYZÉS!** A grillgyújtó fűvókát csupán néhány percig szabad használni.
- **MEGJEGYZÉS!** A grillgyújtó fűvókát tilos más célra használni.

Eljárás (B ábra)

1. Helyezze fel a grillgyújtó fűvókát (7) a fűvócsőre (1).
2. Tolja a fokozatkapcsolót (5) II állásba.
3. Állítson be magasabb hőfokot és levegőmennyiséget.
4. Helyezze a grillgyújtó fűvókát a grillszén alá.

A grillszén néhány perc alatt meggyullad.

Felületi fűvóka (8)

- Használat: Nagyobb felületre irányított hő elérése
- **MEGJEGYZÉS!** A kapcsolódó részegységek túlhevülése. A felületi fűvóka használata során különösen ügyeljen a megmunkálási pont körüli helyek túlhevülésére.

Spakli fűvóka (9)

- Használat: a festék- és lakkfelületek forrólevegős kezelésére szolgál
- **MEGJEGYZÉS!** Maga a spakli fűvóka nem alkalmas festék- és lakkréteg eltávolítására. A festék/lakk réteget pl. spakli használatával kell eltávolítani.

Szűkítő fűvóka (10)

- Használat: Célzott, pontszerű hőlégfúvásra használható
- **MEGJEGYZÉS!** Munkadarab túlhevülése! A szűkítő fűvóka használata során különösen ügyeljen a megmunkálási pont túlhevülésére, ne használja hosszú ideig ugyanazon a ponton a készüléket.

Üzemeltetés

Be- és kikapcsolás

Előkészítés

1. Készítse elő a készüléket a kívánt funkcióhoz. Válassza ki a kívánt feladathoz legmegfelelőbb fűvókát.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját (6) egy hálózati aljzathoz.

Bekapcsolás

1. Tolja a fokozatkapcsolót (5) **I** vagy **II** állásba (lásd *BE/KI kapcsoló / Fokozatkapcsoló* (5), L. 120).
2. Állítsa be a megfelelő hőfokot és/vagy levegőmennyiséget:

Beállítás	Helyzet
Levegőmennyiség (<i>Levegőmennyiség beállítása</i> , L. 121)	I / II
Hőmérséklet (<i>Hőfok beállítása</i> , L. 120)	II

Kikapcsolás

1. Tolja a fokozatkapcsolót (5) **0** állásba.
2. Használja a cool-down (lehűtés) funkciót (lásd *Cool-Down (lehűtés) funkció*, L. 121).
3. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját (6) a hálózati aljzathoz, ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket vagy befejezte a munkát.

Tisztítás, karbantartás és tárolás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Sérülésveszély véletlenül beinduló készülék révén. Védje magát a karbantartási és tisztítási munkák során. Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.

▲ FIGYELMEZTETÉS! Égési sérülés veszélye! Minden karbantartási és tisztítási munka előtt hagyja lehűlni a készüléket.

A jelen használati útmutatóban nem szereplő javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.

Tisztítás

▲ FIGYELMEZTETÉS! Áramütés! Soha ne fröcskölje le a készüléket vízzel.

MEGJEGYZÉS! Anyagi kár veszélye. Vegyi anyagok kárt tehetnek a kész-

ülék műanyag részeiben. Ne használjon tisztító-, ill. oldószereket.

- Tartsa tisztán a készülék szellőzőnyílásait, motorházát és markolatait. Ehhez használjon nedves törölkendőt vagy kefért.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Tárolás

Tárolja a készüléket és a tartozékokat mindig:

- tisztán
- szárazon
- portól védve
- gyermekektől elzárva
- lehűlt

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a készülék, a tartozékok és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.



Elektromos készülékek nem tartoznak a háztartási hulladékba.

Az áthúzott kerek kuka szimbóluma azt jelenti, hogy ezt a terméket élettartama végén nem szabad szelektálatlan települési hulladékként ártalmatlanítani.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelv:

A fogyasztókat jogszabály kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén eljuttassák környezetbarát újrahasznosításra. Ilyen módon környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás biztosítható.

A nemzeti jogba való átültetéstől függően a következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

- visszaadás egy értékesítő helyen,
- leadás egy hivatalos gyűjtőhelyen,
- visszaküldés a gyártónak/forgalmazónak.

Ez nem érinti a hulladékká vált készülékek tartozékait és elektromos alkatrészek nélküli segédeszközeit.

Pótalkatrészek és tartozékok

Pótalkatrészek és tartozékok az alábbi oldalon állnak rendelkezésre

www.grizzlytools.shop. Ha probléma merül fel a rendelés során, vegye fel velünk a kapcsolatot internetes boltunkon keresztül. További kérdések esetén forduljon az alábbi helyre: , L.

Poz. sz.	Név	Rendelési sz.
7	Grillgyújtó fúvóka	91105116
8	Felületi fúvóka	91105118
9	Spakli fúvóka	91105117
10	Szűkítő fúvóka	91105115

Az eredeti EK -megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Termék: **Digitális hőlégfúvó**

Modell: **PHLGD 2000 C4**

Sorozatszám: 000001 – 184000

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

E nyilatkozat fent leírt tárgya összhangban van az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló, 2011. június 8-i 2011/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel.

A megfelelőség biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat és nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

E megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kibocsátásra:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NÉMETORSZÁG

06.06.2024

Christian Frank

Meghatalmazott képviselő a dokumentációhoz

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:	Digitális hőlégfúvó
A termék típusa:	PHLGD 2000 C4
Gyártási szám:	458706_2401

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:	Szerviz neve, címe, telefonszáma:
Grizzly Tools GmbH & Co. KG Stockstädter Straße 20 63762 Grobostheim NÉMETORSZÁG E-Mail: service@grizzlytools.de	Magyarország szerviz Tel.: 06800 21647 Kapcsolatfelvételi űrlap: www.parkside-diy.com W+T Környezetvédelmi és Szolgáltató Kft. Dunapart also 138 2318 Szigetszentmárton Tel.: 0624 456 672

Az importáló/ forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzle-tében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kicserélését, javítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalma-zónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárát. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba fel-fedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnak kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakítás-ból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a for-galmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkat-részek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetéssze-rű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvénye-síthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének idő-pontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Spis treści

Wprowadzenie.....	128
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	128
Zakres dostawy/akcesoria.....	129
Zestawienie elementów urządzenia.....	129
Opis działania.....	129
Dane techniczne.....	129
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	129
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa...	129
Piktogramy i symbole.....	130
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa.....	130
Przygotowanie.....	134
Pierwsze uruchomienie.....	134
Elementy obsługowe.....	134
Użycie jako urządzenie wolnostojące.....	136
Stosowanie dysz nasadowych.....	136
Eksploatacja.....	137
Włączanie i wyłączanie.....	137
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie.....	137
Czyszczenie.....	137
Konserwacja.....	137
Przechowywanie.....	137
Utylizacja /ochrona środowiska.....	138
Serwis.....	138
Gwarancja.....	138
Serwis naprawczy.....	140
Service-Center.....	140
Importer.....	140
Części zamienne i akcesoria.....	140
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE.....	141
Widok rozłożony.....	157

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej dmuchawy gorącego powietrza (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie).

Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innemu osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Podgrzewanie, deformacja i zgrzewanie tworzyw sztucznych
- Usuwanie powłok malarskich
- Rozpuszczanie połączeń sklepanych
- Rozmrażanie instalacji wodnych
- Rozpalanie węgla grillowego

Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może sta-

nowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

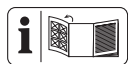
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Opalarka cyfrowa
- Dysza redukcyjna
- Dysza płaska
- Dysza łopatkowa
- Dysza do podpalania grilla
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zestawienie elementów urządzenia



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

- 1 Rura wydmuchowa
- 2 Wlot powietrza
- 3 Wyświetlacz LCD
- 4 Panel obsługowy
- 5 Włącznik/wyłącznik / Przełącznik skokowy
- 6 Przewód zasilający
- 7 Dysza do podpalania grilla
- 8 Dysza płaska
- 9 Dysza łopatkowa

10 Dysza redukcyjna

rys. A

11 Stopka

Opis działania

Cyfrowa dmuchawa gorącego powietrza to uniwersalne urządzenie do usuwania, deformowania lub podgrzewania.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Opalarka cyfrowa .. PHLGD 2000 C4

Napięcie obliczeniowe <i>U</i>	230 V~, 50 Hz
Moc obliczeniowa <i>P</i>	2000 W
Klasa ochrony	 $\square$ II (izolacja podwójna)
Ciężar	
– Urządzenie	952 g
– Akcesoria	≈115 g
Długość Przewód zasilający	4 m
Zakres temperatury	50–650 °C
Ilość powietrza	150–500 l/min

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekkie lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.



Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.



Uwaga, gorące powierzchnie, ryzyko oparzenia!



Klasa ochrony II (izolacja podwójna)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.



Zwiększanie temperatury



Obniżanie temperatury



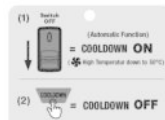
Zwiększanie ilości powietrza



Zmniejszanie ilości powietrza

COOLDOWN

Kończenie funkcji chłodzenia



Automatyczna funkcja chłodzenia urządzenia po zakończeniu użytkowania

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Uwaga! W celu zabezpieczenia przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami i pożarem w czasie korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa:

Uwagi ogólne

- Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o obniżonej sprawności fizycznej, senso-

- rycznej czy umysłowej lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy tylko wówczas, jeśli osoby te znajdują się pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone o zasadach bezpiecznego użycia urządzenia i zrozumiały wynikające z tego niebezpieczeństwa. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenia i prac konserwacyjnych należących do użytkownika nie mogą wykonywać dzieci bez nadzoru.
- Zwracamy uwagę, że użytkownik ponosi sam odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.
 - Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
 - Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów dostarczonych i zalecanych przez producenta. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.
 - Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i nie-
zabrudzone olejem lub smarem.
 - Urządzenie nie może być użytkowane w miejscach położonych powyżej 2000 m.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód zasilający i kabel przedłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas używania urządzenia zostanie uszkodzony kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. **PRZED ODŁĄCZENIEM OD SIECI NIE WOLNO DOTYKAĆ KABLA.** Nie używać urządzenia, jeśli kabel jest uszkodzony lub zużyty.
- Należy zwracać uwagę, czy napięcie sieciowe i częstotliwość są zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej urządzenia. Urządzenie dostosowuje się do różnych częstotliwości sieci automatycznie.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazda chro-

nionego wyłącznikiem różnicowo-prądowym o wartości znamionowego prądu wyłączającego nie większej niż 30 mA.

- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyjęcia wtyczki z gniazda sieciowego lub przesuwania urządzenia. Kabel zasilający należy chronić przed działaniem wysokich temperatur, olejem i ostrymi krawędziami.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Eksplotacja

- Używanie urządzenia w czasie deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.
- Prace wykonywać jedynie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
- W trakcie pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdką, gdy urządzenie nie jest używane, a także podczas przerw i przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu, np. wymianą dyszy.
- Niestaranne obchodzenie się z urządzeniem grozi pożarem.
 - Zachować ostrożność podczas używania urządzeń w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie kierować urządzenia przez dłuższy czas w to samo miejsce.
 - Nie używać w wybuchowej atmosferze.
 - Wysoka temperatura może przedostać się do ukrytych materiałów łatwopalnych.
 - Po użyciu i przed spakowaniem urządzenie odłożyć na stojak i pozostawić do ostygnięcia.
 - Nie pozostawiać pracującego urządzenia bez nadzoru.
 - W razie niebezpieczeństwa natychmiast wyciągnąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.
 - Nigdy nie używać urządzenia jako suszarki do włosów.
 - Nigdy nie kierować strumienia gorącego powietrza na ludzi lub zwierzęta.
 - Nie patrzeć bezpośrednio w otwór dyszy na rurze wydmuchowej.
 - Nie dotykać dyszy, gdy jest gorąca.
 - Zachować odległość między wylotem dyszy a powierzchnią lub przedmiotem obrabianym. Urządzenie mogłoby się przegrzać.
- Użycie jako zapalarki paliwa stałego / użycie dyszy do popalania grilla (7)**
- Sprawdzić, czy zapalarka paliwa stałego znajduje się w prawidłowym położeniu.
 - Przed wyjęciem z ognia odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
 - Przed odłączeniem wystudzić zapalarkę paliwa stałego.
 - Przewód zasilający lub inne materiały palne nie mogą zetknąć się z gorącymi częściami zapalarki.
- Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie**
- Przed odstawieniem maszyny na dłuższy czas należy odczekać do czasu wystygnięcia silnika.
 - Ze względów bezpieczeństwa wymienić zużyte lub uszkodzone części.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie nieautoryzowanych części prowadzi do natychmiastowej utraty praw gwarancyjnych.

- Otwieranie urządzenia należy powierzać w specjalistycznym punkcie napraw urządzeń elektrycznych. W przypadku konieczności wykonania naprawy należy się zawsze zwracać do naszego Centrum Serwisowego.
- Odłączyć napęd, odłączyć urządzenie od źródła zasilania i pozostawić urządzenie do wystygnięcia, jeśli urządzenie ma zostać przekazane do wykonania czynności związanych z czyszczeniem, ustawianiem lub do przechowywania albo do wymiany któregoś z elementów wyposażenia.
- Urządzenie należy eksploatować z zachowaniem staranności i utrzymywać je w czystości.

- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę łączącą sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Pierwsze uruchomienie

Podczas pierwszego użycia może uwalniać dym. Źródłem dymu są środki wiążące, które podczas pierwszego użycia pod wpływem wysokiej temperatury uwalniają się z folii izolacyjnej grzałki.

Podczas pierwszego użycia konieczne wietrzyć stanowisko pracy. Jeśli wydzielanie dymu / zapachu jest zbyt silne, pierwsze uruchomienie przeprowadzić na zewnątrz.

Sposób postępowania

1. Aby zapewnić szybki wylot, urządzenie należy postawić na stojaku (11).
2. Ustawić przełącznik skokowy (5) na stopień II i pozwolić urządzeniu popracować na maksymalnym ustawieniu temperatury (patrz *Ustawienie temperatury*, s. 135) przez 1–2 minuty.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Wyświetlacz LCD (3)

- pokazuje wybraną temperaturę
- pokazuje aktualną temperaturę

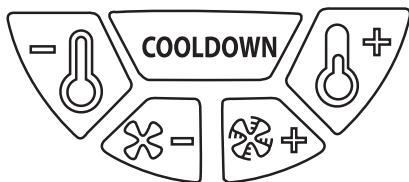
Wyświetlacz LCD	Znaczenie
świeci się czerwony	Faza nagrzewania wstępnego
świeci się zielony	Osiągnięto ustawioną wstępnie temperaturę
miga niebieski	Funkcja Cool-Down

Wskazówki

Urządzenie jest wyposażone w funkcję pamięci.

Wyświetlacz LCD wskazuje ostatnio ustawioną temperaturę i ją zapisuje.

Panel obsługowy (4)



Włącznik-wyłącznik/Przełącznik skokowy (5)

Urządzenie można włączać i wyłączać za pomocą przełącznika skokowego (5).

Dodatkowo można ustawiać wstępnie temperaturę.

- Pozycja **0**: Urządzenie jest wyłączone
- Pozycja **I**: Urządzenie jest włączone, temperatura wynosi 50°C
- Pozycja **II**: Urządzenie jest włączone, temperaturę można regulować za pomocą panelu obsługowego (4) 50–650 °C.

Ustawienie temperatury

- Temperaturę można regulować za pomocą panelu obsługowego (4).
- Ustawienie można zmieniać ze skokiem co 10 stopni.

- Wybrane ustawienie temperatury jest wyświetlane w °C na wyświetlaczu LCD (3).

Sposób postępowania

1. Ustawić przełącznik skokowy (5) w pozycji **II**.
2. Wybrać za pomocą lewego lub prawego przycisku panelu obsługowego (4) żadaną temperaturę (patrz *Piktogramy na urządzeniu*, s. 130).

Ustawienie ilości powietrza

- Ilość powietrza można regulować za pomocą panelu obsługowego (4).
- Ustawienie można regulować w zakresie 150–500 l/min.
- Wybrane ustawienie ilości powietrza jest wyświetlane na wyświetlaczu LCD (3) w postaci wykresu słupkowego.

Sposób postępowania

1. Ustawić przełącznik skokowy (5) w pozycji **I** lub **II**.
2. Wybrać za pomocą lewego lub prawego przycisku panelu obsługowego (4) żadaną ilość powietrza (patrz *Piktogramy na urządzeniu*, s. 130).

Funkcja Cool-Down

Jeśli po użyciu urządzenie zostanie wyłączone, a wtyczka pozostanie w gniazdku, zostanie automatycznie uruchomiona funkcja Cool-Down.

- Urządzenie zostanie wychłodzone do temperatury 50°C.
- W czasie fazy Cool-Down wyświetlacz LCD miga w kolorze niebieskim.
- Wcisnąć przycisk **COOLDOWN** w celu wcześniejszego zakończenia procesu (patrz *Piktogramy na urządzeniu*, s. 130).

Użycie jako urządzenie wolnostojące

Sposób postępowania (rys. A)

1. W celu użytkowania urządzenia w wariancie stojącym należy je ustawić na stojaku (11).
2. Zwracać uwagę na stabilną i bezpieczną pozycję urządzenia i żaroodporne podłoże.

Stosowanie urządzenia w wariancie stojącym to optymalne rozwiązanie do studzenia po zakończeniu użytkowania.

Stosowanie dysz nasadowych

▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała! Unikać oparzeń. Przed wymianą należy odczekać do wystudzenia dysz nasadowych i rury wydmuchowej.

Wskazówki

- Dysze nasadowe (7/8/9/10) należy wtykać na rurę wydmuchową (1).
- Możliwe są różne sposoby wykorzystania dysz nasadowych.
- Postępować zgodnie z przepisami bezpieczeństwa i korzystać z urządzenia z rozważą oraz ostrożnością.

Dysza do rozpalania grilla (7)

Wskazówki

- Sposób użycia: Rozpalanie węgla grillowego/paliwa stałego
- **▲ UWAGA!** Niebezpieczeństwo pożarowe generowane przez gromadzące się ciepło. Nie można zasłonić wszystkich otworów dyszy do rozpalania grilla węglem drzewnym.
- **WSKAZÓWKA!** Nigdy nie stosować jednocześnie innych metod do rozpalania węgla drzewnego.

- **WSKAZÓWKA!** Dysza do rozpalania grilla stosować wyłącznie przez kilka minut.
- **WSKAZÓWKA!** Nigdy nie wykorzystywać dyszy do rozpalania grilla w innych celach.

Sposób postępowania (rys. B)

1. Wetknąć dyszę do rozpalania grilla (7) na rurę wydmuchową (1).
2. Ustawić przełącznik skokowy (5) w pozycji II.
3. Ustawić wysoką temperaturę i ilość powietrza.
4. Umieścić dyszę do rozpalania grilla pod węglem drzewnym.

Węgiel drzewny zapali się w ciągu kilku minut.

Dysza powierzchniowa (8)

- Sposób użycia: Uzyskiwanie wysokiej temperatury na płaskiej powierzchni
- **WSKAZÓWKA!** Przegrzanie sąsiednich elementów. Podczas używania dyszy powierzchniowej zwracać szczególną uwagę na wzrost temperatury w miejscach sąsiadujących z punktem obróbki.

Dysza łopatkowa (9)

- Sposób użycia: docelowe doprowadzanie gorącego powietrza na powierzchnie farb i lakierów
- **WSKAZÓWKA!** Dysza łopatkowa nie jest przeznaczona do usuwania farby lub lakierów. Farby/lakiery np. usuwać za pomocą szpachelki.

Dysza redukcyjna (10)

- Sposób użycia: Uzyskiwanie wysokiej temperatury w danym punkcie.
- **WSKAZÓWKA!** Przegrzanie detalu. Podczas używania dyszy redukcyjnej należy pamiętać w szczególności o dużym wzroście temperatury w punkcie obróbki. Nie zatrzymy-

wać się zbyt długo w jednym miejscu.

Eksploatacja

Włączanie i wyłączanie

Przygotowanie

1. Przygotować urządzenie do żądanej funkcji. Wybrać odpowiednią dyszę nasadową.
2. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego (6) do gniazda sieciowego.

Włączanie

1. Ustawić przełącznik skokowy (5) w pozycji **I** lub **II** (patrz *Włącznik-wyłącznik/Przełącznik skokowy* (5), s. 135).
2. Ustawić temperaturę i/lub ilość powietrza:

Ustawienie	Pozycja
Ilość powietrza (<i>Ustawienie ilości powietrza</i> , s. 135)	I / II
Temperatura (<i>Ustawienie temperatury</i> , s. 135)	II

Wyłączanie

1. Ustawić przełącznik skokowy (5) w pozycji **0**.
2. Wykorzystać funkcję Cool-Down (patrz *Funkcja Cool-Down*, s. 135).
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągać wtyczkę przewodu zasilającego (6) z gniazda.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo poparzenia! Przed czyszczeniem lub wykonaniem wszelkich prac konserwacyjnych odczekać aż urządzenie ostygnie.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWKA! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych

- suchych
- zabezpieczonych przed zapyle-
niem
- poza zasięgiem dzieci
- Wystudzone

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów. W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego, krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Rękojmią nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Filtr) lub uszkodzeń części delikatnych.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. Gwarancja nie dotyczy również szkód związanych z zalaniem, mrozem, uderzeniem pioruna, pożarem lub niewłaściwym transportem. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu

(IAN 458706_2401) jako dowodu zakupu.

- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tyłu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie** lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem parkside-diy.com w kategorii **Serwis**.
- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 458706_2401 można utworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu

i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przysyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na

parkside-diy.com

IAN 458706_2401

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Grobostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie

www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do *Service-Center*, s. 140

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
7	Dysza do podpalania grilla	91105116
8	Dysza płaska	91105118
9	Dysza łopatkowa	91105117
10	Dysza redukcyjna	91105115

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Produkt: **Opalarka cyfrowa**

Model: **PHLGD 2000 C4**

Numer serii: 000001 – 184000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012

EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
06.06.2024

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Indholdsfortegnelse

Indledning.....	142
Formålsbestemt anvendelse.....	142
Leverede dele/tilbehør.....	143
Oversigt.....	143
Funktionsbeskrivelse.....	143
Tekniske data.....	143
Sikkerhedsanvisninger.....	143
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	143
Billedtegn og symboler.....	144
Generelle sikkerhedsanvisninger.....	144
Forberedelse.....	147
Første ibrugtagning.....	147
Betjeningsselementer.....	148
Anvendelse som stående apparat.....	149
Brugen af forsatsdyser.....	149
Drift.....	149
Tænd og sluk.....	149
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring.....	150
Rengøring.....	150
Vedligeholdelse.....	150
Opbevaring.....	150
Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse.....	150
Service.....	151
Garanti.....	151
Reparationsservice.....	152
Service-Center.....	152
Importør.....	152
Reservedele og tilbehør.....	153
Oversættelse af den originale EF-overensstemmels- eserklæringen.....	153
Eksploderet tegning.....	157

Indledning

Tillykke med købet af din nye varm-luftblæser (herefter apparatet eller el-værktøjet).

Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvalitetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelser:

- Opvarmning, deformation og sammensvejsning af plastmaterialer
- Fjernelse af maling
- Løsning af klæbemidler
- Optøning af vandledninger
- Antænding af grillkul

Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrue-

ret til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

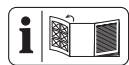
Leverede dele/tilbehør

Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Digital varmluftspistol
- Reduktionsdyse
- Fladedyse
- Sparteldyse
- Grilltænderdyse
- oversættelse af den originale brugsanvisning

Overview



Afbildninger af apparatet finder du på den forreste udfoldningsside.

- 1 Udblæsningsrør
- 2 Luftindtag
- 3 LCD-Display
- 4 Betjeningsfelt
- 5 Tænd-/sluk-kontakt / Trinakontakt
- 6 Nettilslutningsledning
- 7 Grilltænderdyse
- 8 Fladedyse
- 9 Sparteldyse
- 10 Reduktionsdyse
- Fig. A**
- 11 Støttefod

Funktionsbeskrivelse

Den digitale varmluftblæser er et universalt apparat til fjernelse, deformation eller opvarmning.

I det følgende beskrives betjeningsdelenes funktion.

Tekniske data

Digital varmluftspistol

.....**PHLGD 2000 C4**

Mærkespænding U 230 V~, 50 Hz

Mærkeeffekt P 2000 W

Beskyttelsesklasse

..... ☐ II (dobbelt isolering)

Vægt

– Apparat952 g

– Tilbehør≈115 g

Længde Nettilslutningsledning4 m

Temperaturområde 50–650 °C

Luftmængde 150–500 l/min

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler

Billedsymboler på apparatet



Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.



Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.



OBS! Varme overflader, fare for forbrænding!



Beskyttelsesklasse II (dobbelt isolering)



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Øg temperaturen



Reducer temperaturen



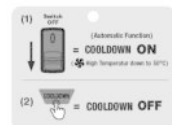
Øg luftmængden



Reducer luftmængden

COOLDOWN

Afslut cool-down-funktionen



Automatisk funktion til køling af apparatet efter brug

Generelle sikkerhedsanvisninger



OBS! Ved brug af el-værktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare:

Generelle bemærkninger

- Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet.
- Dette produkt kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår farerne, produktet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Vær opmærksom på, at brugeren selv er ansvarlig for ulykker eller farer over for andre personer eller deres ejendele.
 - Børn må ikke lege med apparatet.
 - Brug kun reserve- og tilbehørsdele, der leveres og anbefales af producenten. Brugen af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
 - Apparatet skal altid være rent, tørt og fri for olie eller smørefedt.
 - Apparatet må ikke anvendes i højder over 2000 m.
- Elektrisk sikkerhed**
- Tilslutnings- og forlængerledningen skal inden brug altid undersøges for tegn på beskadigelse og ældning. Hvis ledningen beskadiges under brug, skal den øjeblikkeligt adskilles fra forsyningsnettet. RØR IKKE VED LEDNINGEN, FØR DEN ER ADSKILT FRA NETTET. Anvend ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
 - Sørg for, at netspændingen og netfrekvensen stemmer overens med angivelserne på typeskiltet. Tilpasning til forskellige netfrekvenser foretages automatisk.
 - Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (HPFI-relæ) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
 - Anvend ikke tilslutningsledningen til at trække stikket ud af stikkontakten eller til at trække apparatet. Beskyt tilslutningsledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
 - Sluk for apparatet, og tag tilslutningsstikket ud af stikkontakten. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
 - Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.

Drift

- Det er forbudt at anvende apparatet i regnvejr eller fugtige omgivelser.
- Arbejd kun ved dagslys eller ved god kunstig belysning.
- Vær opmærksom, koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft, når du arbejder med apparatet. Brug ikke apparatet, hvis du er træt eller påvirket af rusmidler, alkohol eller medicin.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn under brugen.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke bruges, ligeledes i arbejds pauser og inden al arbejde, der udføres på apparatet, f.eks. skift af dysen.
- Der kan opstå brand, hvis apparatet ikke behandles med omtanke.
 - Vær forsigtig ved brug af apparatet i nærheden af brændbare materialer.
- Ret ikke apparatet mod samme sted i længere tid.
- Anvend ikke apparatet i eksplosionsfarlig atmosfære.
- Der kan ledes varme til brændbare materialer, der er tildækket.
- Anbring apparatet på holderen og lad det afkøle efter brug, før det lægges til side.
- Apparatet må ikke være uden opsyn, når det er i brug.
- Træk straks stikket ud af stikkontakten i tilfælde af fare.
- Anvend aldrig apparatet som hårtørrer.
- Ret aldrig den varme luftstrøm mod personer eller dyr.
- Kig aldrig direkte ind i dyseåbningen på udblæsningsrøret.
- Rør ikke ved dysen, når den er varm.
- Hold afstand mellem dyseudgangen og overfladen eller arbejdsområdet, der skal bearbejdes. El-

lers kan apparatet blive overophedet.

Anvendelse som tænder til fast brændsel / anvendelse af grilltænderdysen (7)

- Kontrollér at tænderen til fast brændsel befinder sig i den rigtige position.
- Adskil apparatet fra strømnettet, før det tages ud af ilden.
- Lad tænderen til fast brændsel køle ned, før du pakker det væk.
- Tilslutningsledningen eller andre brændbare materialer må ikke komme i berøring med de varme dele på tænderen til fast brændsel.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

- Lad motoren køle ned, før du stiller apparatet fra dig i længere tid.
- Udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager. Anvend udelukkende originale reservedele og tilbehør. Brugen af dele fra andre leverandører med-

fører øjeblikkeligt tab af garantien.

- Apparatet må kun åbnes af en autoriseret elektriker. Kontakt altid vores service-center i forbindelse med reparationer.
- Sluk for motoren, adskil apparatet fra strømforsyningen og lad apparatet køle ned, hvis det standses for rengøring, indstilling, opbevaring eller udskiftning af en tilbehørsdel.
- Håndter apparatet forsigtigt, og hold det rent.
- Opbevar apparatet utilgængeligt for børn.

Forberedelse

▲ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Første ibrugtagning

Ved første ibrugtagning kan der opstå en smule røg. Røgen opstår på grund af bindemidler, der ved første ibrugtagning frigøres fra isoleringsfolien fra varmelegemet på grund af varmen.

Arbejdsomgivelserne skal udluftes ved første ibrugtagning. Hvis røg- eller lugtudviklingen er for kraftig, skal den første ibrugtagning ske udendørs.

Fremgangsmåde

1. For at opnå et hurtigt aftræk bør apparatet anbringes på støttefoden (11).
2. Sæt trinakontakten (5) på trin **II** og lad apparatet køre på den højeste temperaturindstilling (se *Temperaturindstilling*, s. 148) i 1–2 minutter.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

LCD-display (3)

- viser den valgte temperatur
- viser den aktuelle temperatur

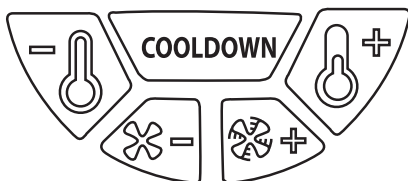
LCD-Display	Betydning
lyser rød	Opvarmningsfase
lyser grøn	Forudindstillet temperatur nået
blinker blå	Cool-down-funktion

Bemærk

Apparatet har en hukommelsesfunktion.

LCD-displayet viser den temperatur, der blev valgt til sidst og gemmer den.

Betjeningsfelt (4)



Tænd-sluk-kontakt/trinkontakt (5)

Apparatet tændes og slukkes ved hjælp af en trinkontakt (5). Derudover kan temperaturen forudindstilles.

- Position **0**: Apparatet er slukket

- Position **I**: Apparatet er tændt, temperaturen er 50 °C
- Position **II**: Apparatet er tændt, temperaturen kan reguleres fra 50–650 °C via betjeningsfeltet (4).

Temperaturindstilling

- Temperaturen reguleres via betjeningsfeltet (4).
- Indstillingen kan vælges i 10 graders trin.
- Den valgte temperaturindstilling vises som °C i LCD-displayet (3).

Fremgangsmåde

1. Sæt trinkontakten (5) i position **II**.
2. Vælg det ønskede temperatur (se *Billedsymboler på apparatet*, s. 144) med den venstre eller højre knap på betjeningsfeltet (4).

Indstilling af luftmængde

- Luftmængden reguleres via betjeningsfeltet (4).
- Indstillingen kan reguleres i området fra 150–500 l/min.
- Den valgte luftmængdeindstilling vises i LCD-displayet (3) via et bjælke-diagram.

Fremgangsmåde

1. Sæt trinkontakten (5) i position **I** eller **II**.
2. Vælg det ønskede luftmængde (se *Billedsymboler på apparatet*, s. 144) med den venstre eller højre knap på betjeningsfeltet (4).

Cool-down-funktion

Cool-down-funktionen starter automatisk, så snart apparatet slukkes efter brug og strømforsyningen ikke er adskilt fra strømforsyningen.

- Apparatet køles ned til 50 °C.
- Under Cool-down-fasen blinker LCD-displayet blå.
- Tryk på **COOLDOWN**-knappen, for at slukke for funktionen før tid

(se *Billedsymboler på apparatet*, s. 144).

Anvendelse som stående apparat

Fremgangsmåde(Fig. A)

1. For at bruge apparatet stående, stilles det på fødderne (11).
2. Sørg for at apparatet står stabilt og sikkert på et varmebestandigt underlag.

Brugen som stående apparat er optimalt til at køle det ned efter brug.

Brugen af forsatsdysen

▲ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser! Undgå forbrændinger. Lad forsatsdysen og udblæsningsrøret køle ned før et skift.

Bemærk

- Forsatsdyserne (7/8/9/10) sættes på udblæsningsrøret (1).
- Der er mulighed for forskellige anvendelser af forsatsdyserne.
- Vær opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og brug apparatet med omtanke og omhu.

Grilltænderdysen (7)

Bemærk

- Anvendelse: Antænding af grillkul/ fast brændsel
- **▲ FORSIGTIG!** Brandfare pga. varmeophobning. Ikke alle åbninger af grilltænderdysen må være dækket af grillkul.
- **BEMÆRK!** Brug aldrig flere metoder til antænding af grillkul på samme tid.
- **BEMÆRK!** Brug udelukkende grilltænderdysen i nogle få minutter.
- **BEMÆRK!** Grilltænderdysen må aldrig bruges til andre formål.

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Sæt grilltænderdysen (7) på udblæsningsrøret (1).
2. Sæt trinkontakten (5) i position II.
3. Indstil en høj temperatur og luftmængde.
4. Placer grilltænderdysen under grillkullet.

Grillkullet antændes på få minutter.

Fladedyse (8)

- Anvendelse: Til en større varmespredning
- **BEMÆRK!** Overophedning af tilstødende komponenter. Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen af tilstødende steder af bearbejdningsstedet, når du anvender fladedysen.

Sparteldyse (9)

- Anvendelse: Måltet varmetilførsel på flader med maling og lak
- **BEMÆRK!** Selve sparteldysen er ikke egnet til fjernelse af maling eller lak. Fjern gammel maling/lak f.eks. med en spartel.

Reduktionsdysen (10)

- Anvendelse: Til en måltet varme.
- **BEMÆRK!** Overophedning af arbejdsområdet. Vær særligt opmærksom på varmeudviklingen omkring bearbejdningsstedet, når du anvender reduktionsdysen, og hold ikke apparatet for længe på samme sted.

Drift

Tænd og sluk

Forberedelse

1. Forbered apparatet til den ønskede funktion. Vælg den passende forsatsdys.
2. Sæt stikket af strømledningen (6) i en stikkontakt.

Tænd

1. Sæt trinkontakten (5) i position **I** eller **II** (se *Tænd-sluk-kontakt/trinkontakt* (5), s. 148).
2. Indstil temperaturen og luftmængden:

Indstilling	Position
Luftmængde (<i>Indstilling af luftmængde</i> , s. 148)	I / II
Temperatur (<i>Temperaturindstilling</i> , s. 148)	II

Sluk

1. Sæt trinkontakten (5) i position **0**.
2. Brug Cool-down-funktionen (se *Cool-down-funktion*, s. 148).
3. Træk stikket af strømledningen (6) ud af stikkontakten, hvis du lader apparatet være uden opsyn eller er færdig med arbejdet.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk stikket ud af stikkontakten.

⚠ ADVARSEL! Fare for forbrænding! Lad apparatet køle ned før vedligeholdelses- eller reparationsarbejde. Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

⚠ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde
- nedkølet

Bortskaffelse/miljøbe-skyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affaldsspand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljøvenlig genanvendelse ved slutningen af produkternes levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,
- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Service

Garanti

Kære kunde,
på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelser. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelser gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Filter) eller for beskadigelse af skræbelige dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. Ligeledes ved skader forårsaget af vand, frost, lyn, ild eller forkert transport. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i betjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhenigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varenummeret (f.eks. IAN 458706_2401) pa-

rat som købsbevis ved alle forespørgsler.

- Varenummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravering på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for omfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og

mange andre manualer. Med den QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 458706_2401 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garantien**. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 458706_2401

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, skal du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte *Service-Center*, s. 152

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
7	Grilltænderdyse	91105116
8	Fladedyse	91105118
9	Spartedyse	91105117
10	Reduktionsdyse	91105115

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelses-erklæringen

Produkt: **Digital varmluftspistol**

Model: **PHLGD 2000 C4**

Serienummer: 000001 – 184000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-45:2002/A2:2012
EN 62233:2008 • EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:

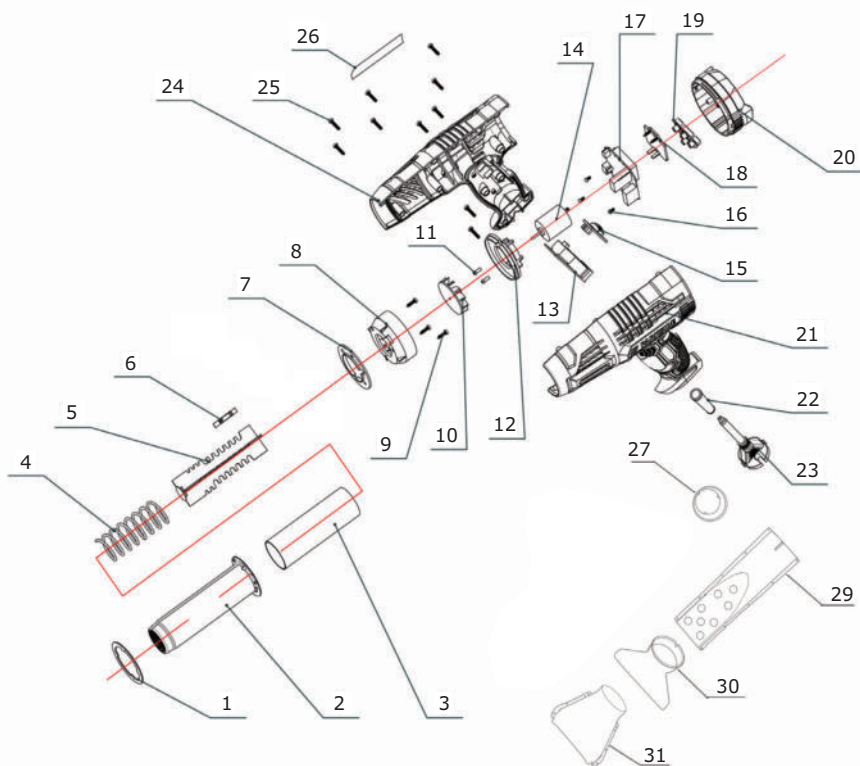


Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
06.06.2024

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Explosionszeichnung • Exploded view • Vue éclatée • Vista esplosa • Vista explosionada • Explosietekening • Eksploderet tegning • Robbantott ábra • Widok rozłożony • Rozłożený pohľad • Rozložený pohľad

PHLGD 2000 C4



informativ • informatif • informatief • informativo • informatív • informacyjny • informační • informatívny



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update ·
Version des informations · Stand van de informatie ·
Estado de las informaciones · Versione delle informazioni ·
Stav informací · Stav informácií · Információk állása ·
Stan informacj · Tilstand af information: 04/2024
Ident.-No.: 72090550042024-8



IAN 458706_2401

8